



**Junta Ejecutiva
del Programa de las
Naciones Unidas para
el Desarrollo y del
Fondo de Población de
las Naciones Unidas**

Distr.
GENERAL

DP/FPA/2000/8 (Part I)
22 de mayo de 2000

ESPAÑOL
Original: INGLÉS

Período de sesiones anual de 2000
Ginebra, 13 a 23 de junio de 2000
Tema 2 del programa provisional
FNUAP

FONDO DE POBLACIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS

Informe de la Directora Ejecutiva: aspectos de la labor del FNUAP en 1999

ÍNDICE

	<u>Párrafos</u>	<u>Página</u>
INTRODUCCIÓN.....	1 - 4	3
I. LOS ADOLESCENTES.....	5 - 50	4
Información, educación y comunicación.....	12 - 22	6
Servicios	23 - 27	8
Promoción y formulación de políticas.....	28 - 34	9
VIH/SIDA	35 - 42	11
Resultados	43 - 50	13

ÍNDICE (continuación)

	<u>Párrafos</u>	<u>Página</u>
II. ASOCIACIONES	51 - 113	15
El sistema de las Naciones Unidas	53 - 74	16
Organizaciones de la sociedad civil, incluidas las organizaciones no gubernamentales	75 - 91	22
Grupos profesionales y agrupaciones de masas	92 - 95	26
Asociaciones Sur-Sur	96 - 99	27
Parlamentarios	100 - 102	28
Grupos religiosos	103 - 107	29
Fundaciones	108 - 110	30
Sector privado.....	111 - 113	31
III. EL MARCO DE FINANCIACIÓN MULTIANUAL.....	114 - 132	32

INTRODUCCIÓN

1. El suceso más significativo de 1999 para el FNUAP fue la ultimación del examen de los logros y deficiencias que se habían observado en los cinco años transcurridos desde la celebración de la Conferencia Internacional sobre la Población y el Desarrollo (CIPD) en El Cairo (Egipto), en septiembre de 1994. A la sazón, 179 países aprobaron por consenso un Programa de Acción en el que se fijaban metas y objetivos concretos. El FNUAP participó plenamente en el proceso de examen denominado "CIPD+5" en el que se analizó el avance mundial en la persecución de esos objetivos y se propusieron medidas para el futuro a fin de lograr el cumplimiento cabal del programa de la CIPD. Como parte del proceso CIPD+5 el Fondo organizó algunos actos, como el Foro de La Haya (conjuntamente con el Gobierno de los Países Bajos) en febrero, y cooperó con la secretaría de la Comisión de Población y Desarrollo constituida en Comité Preparatorio del vigésimo primer período extraordinario de sesiones de la Asamblea General sobre la CIPD.
2. Uno de los aspectos más notables del proceso de examen CIPD+5 del FNUAP fue una encuesta realizada en 114 países en desarrollo y en 18 países desarrollados para evaluar los progresos que se habían hecho desde la Conferencia de El Cairo de 1994. La encuesta y las conclusiones y recomendaciones de tres mesas redondas del proceso CIPD+5 y cuatro simposios técnicos constituyeron aportaciones importantes a los debates del Foro de La Haya y a la preparación de un documento sobre "Medidas clave para seguir ejecutando el Programa de Acción de la CIPD", que fue redactado por el Comité Preparatorio y luego aprobado por la Asamblea General en su vigésimo primer período extraordinario de sesiones, el 2 de julio de 1999. Las medidas clave se centraban en esferas como la necesidad de proporcionar servicios, información y asesoramiento en materia de salud reproductiva y sexual a los jóvenes; luchar para reducir los altos niveles de mortalidad materna; proteger la salud de las mujeres y las niñas; combatir la pandemia de VIH/SIDA, cuyos efectos han sido mucho mayores de lo previsto en 1994; promover la igualdad y la equidad entre los sexos; y crear asociaciones entre todo tipo de organizaciones gubernamentales, multilaterales y de la sociedad civil a fin de alcanzar los objetivos de la CIPD. En el examen se observó que los recursos financieros necesarios para aplicar el Programa de Acción de la CIPD distaban mucho de los prometidos en El Cairo, y en el documento sobre medidas clave se pidió a todos los países que hicieran mayores esfuerzos a ese respecto.
3. Este informe anual a la Junta Ejecutiva se centra en dos de los aspectos de la labor realizada por el FNUAP durante 1999 que figuraban en lugar preeminente en las medidas clave recomendadas por la Asamblea General en su vigésimo primer período extraordinario de sesiones: a) la importancia de atender a las necesidades de salud reproductiva de los adolescentes proporcionándoles información y servicios; y b) la necesidad de que todas las organizaciones interesadas en la población y en la salud reproductiva estrechen sus lazos de cooperación para alcanzar los objetivos de la CIPD. Al tratarse estos dos aspectos del programa del Fondo, se dan ejemplos de los distintos países para poner de relieve el alcance de la labor del FNUAP en esas esferas.
4. Otra importante tarea del Fondo en 1999 fue la elaboración de un marco de financiación multianual atendiendo a lo dispuesto en la decisión 98/24 de la Junta Ejecutiva. El marco multianual se presentó a la Junta Ejecutiva en su segundo período ordinario de sesiones de 2000, que lo hizo suyo en su decisión 2000/9. Debido a las profundas consecuencias que para la labor

del Fondo tiene el planteamiento de la gestión basado en los resultados del marco multianual, en una sección del final de esta parte del informe anual se presenta una visión general de la forma en que se elaboró el marco multianual y de las primeras medidas que se han adoptado para ponerlo en práctica.

I. LOS ADOLESCENTES

5. El FNUAP se ocupó especialmente de los jóvenes durante 1999. El Fondo cooperó estrechamente con la Fundación Mundial para la Población y el Consejo Holandés para la Juventud y el Desarrollo a fin de organizar el Foro de la Juventud de La Haya, que tuvo lugar del 5 al 7 de febrero de 1999, inmediatamente antes de la celebración del Foro de La Haya. Asistieron al Foro más de 100 jóvenes de todas las regiones del mundo que formularon numerosas recomendaciones sobre el modo de encarar los problemas de salud sexual y reproductiva de los jóvenes y los adolescentes. En cooperación estrecha con las organizaciones no gubernamentales a las que estaban afiliados o de las que eran contraparte, alrededor de la cuarta parte de los jóvenes que participaron en el Foro de la Juventud de La Haya tuvieron ocasión de participar también en los trabajos del Comité Preparatorio y en el vigésimo primer período extraordinario de sesiones de la Asamblea General.

6. Durante ese año el Fondo recopiló información sobre la experiencia de varios países en la esfera de la salud reproductiva de los adolescentes mediante una estrategia de programas conjuntos con la Organización Mundial de la Salud (OMS) y el UNICEF. Por ejemplo, hubo un empeño constante en determinar qué países habían elaborado políticas nacionales para la juventud o habían integrado los problemas de la salud reproductiva de los jóvenes y los adolescentes en sus políticas de población, educación, género o desarrollo. Los programas en curso demuestran que se está logrando en alguna medida introducir la educación sobre la sexualidad y sobre otras problemáticas (como la de los derechos humanos, las prácticas nocivas y la violencia) en los programas de educación sobre población y salud reproductiva y fortalecer la formación de maestros, la educación de los padres y la divulgación en la comunidad. El examen de los programas nacionales del FNUAP también indica que se han desplegado esfuerzos considerables, con algunos éxitos notables, por llevar "la salud a los jóvenes" ofreciendo servicios más adecuados a los jóvenes, formando a los proveedores de los servicios para que se adapten más a las necesidades de los jóvenes o haciendo más accesibles los servicios de salud. En el examen también se llega a la conclusión de que queda mucho por hacer.

7. En este examen, y en los demás estudios y foros organizados como parte del proceso CIPD+5, se pone de relieve los graves problemas con que se enfrentan los países en desarrollo de todo el mundo para resolver los problemas de la salud reproductiva y sexual de los adolescentes. Por ejemplo, en Viet Nam, donde los adolescentes son sólo entre el 12 y el 14% de la población, éstos representan el 25% de los abortos y el 50% de personas infectadas con VIH. En Mongolia, en una encuesta de salud realizada por el Gobierno se observó que la edad promedio para el comienzo de la actividad sexual entre los jóvenes era de 16,8 años en los muchachos y de 17,2 años en las muchachas. No obstante, muchas de las adolescentes tenían escasos conocimientos de salud reproductiva y sexual y sobre la contracepción al iniciar ese tipo de relaciones. Uno de los resultados más preocupantes de la encuesta era el alto riesgo de aborto voluntario o espontáneo entre las adolescentes. El 54% de los adolescentes mongoles

entrevistados esperaban que la educación sobre la salud reproductiva se integrara en los estudios escolares.

8. En el caso de Georgia, los indicadores de la salud de los jóvenes señalan un deterioro en los años posteriores a la independencia del país. Por ejemplo, si bien la tasa global de abortos ha descendido considerablemente en todo el país, la tasa de abortos en mujeres de entre 15 y 24 años ha aumentado en aproximadamente un tercio. Se calcula que uno de cada cinco abortos fue seguido de complicaciones. Como ocurre en muchos otros países de la región, el recurso generalizado al aborto para interrumpir embarazos no deseados se debe en parte al deficiente acceso de los jóvenes a servicios destinados a los jóvenes y adaptados a sus necesidades tanto en el sector público como en el privado, así como a la manifiesta falta de conocimientos e información sobre cuestiones relacionadas con la sexualidad y el comportamiento sexual responsable. En las escuelas de Georgia no se imparte educación sobre la sexualidad y los adolescentes no tienen acceso a publicaciones informativas.

9. Esta situación se observa en muchos otros países. En Filipinas, según un estudio de sexualidad y fecundidad de los adultos jóvenes realizado en 1999, no menos del 74% de los adolescentes sexualmente activos no practicaban medidas contraceptivas a la fecha del estudio, pero la mayoría de ellos admitían que o no deseaban ser padres o no estaban preparados para ello. En Bolivia, el 30% del total de mujeres son madres antes de cumplir los 19 años.

10. La difusión del VIH/SIDA en todo el mundo ha puesto de relieve los riesgos que encierra para los jóvenes la falta de información y de servicios de salud reproductiva. Aproximadamente el 50% de las personas que contraen el VIH se infectan antes de cumplir los 25 años. En los países de África oriental y austral con altas tasas de incidencia de VIH se observan diferencias significativas en la edad de infección entre varones y hembras, y que estas últimas se infectan a una edad mucho más temprana. En Namibia, por ejemplo, según los datos del Gobierno, la mayoría de las mujeres seropositivas tenían entre 20 y 25 años, mientras que la mayoría de los hombres tenían alrededor de 35. En el medio rural de Uganda hay seis mujeres jóvenes seropositivas por cada hombre joven infectado. A pesar de las pruebas de que disponen los gobiernos y otras entidades asociadas, las adolescentes no disponen de la información ni de los servicios que necesitan para protegerse.

11. A fin de hacer frente a esos problemas el FNUAP trabaja en tres grandes esferas: a) el apoyo a programas de información, educación y comunicación, (IEC), tanto escolares como extraescolares; b) el mejoramiento del acceso de los jóvenes a información, asesoramiento y servicios adaptados a los jóvenes en materia de salud reproductiva; y c) la promoción de políticas dirigidas a la juventud que reconozcan los derechos de los jóvenes y promuevan su salud reproductiva. Una de las facetas primordiales de la labor del Fondo en el campo de la salud reproductiva de los adolescentes es la prevención de la infección por el VIH, que abarca actividades en las tres esferas: educación y formación, prestación de servicios y promoción. En todas las facetas de su labor con los adolescentes, el FNUAP procura que los propios jóvenes participen en la planificación, aplicación y evaluación de las políticas y programas que les conciernen.

Información, educación y comunicación

12. Los jóvenes, que son la población comprendida entre los 10 y los 24 años, se encuentran en muy diversas situaciones: muchos todavía no son activos sexualmente, pero otros sí; algunos ya están casados y otros no; algunos viven en el domicilio familiar, pero muchos, incluso a edad muy temprana, ya viven por su cuenta; muchos no asisten a la escuela y otros muchos pasan por un período de crisis o se encuentran en circunstancias difíciles. Todos ellos necesitan y desean información sobre su propia sexualidad, sobre el modo de mantener su salud reproductiva, y sobre la forma de planificar los nacimientos. El FNUAP apoya programas en las escuelas y en otros diversos contextos para proporcionarles la información y la educación que necesitan.

13. En la mayoría de sus programas por países, el FNUAP apoya programas de información y educación que procuran llegar a los jóvenes tanto en los medios de educación formal como en otros medios. En Burundi, por ejemplo, el FNUAP, en cooperación con la OMS, el UNICEF y una organización no gubernamental internacional, inició en 1999 una campaña de educación e información sobre salud reproductiva dirigida a adolescentes tanto en las escuelas como en otros medios en dos provincias, en una primera etapa, con la intención de llegar a diez provincias más en 2000. El programa se diseñó teniendo presentes los resultados de una encuesta de conocimientos, actitudes y prácticas realizada entre jóvenes y adolescentes en 1998 y de una nueva estrategia nacional en materia de salud reproductiva de los adolescentes adoptada por el Gobierno en 1999. El programa piloto incluye la formación y la preparación de manuales para instructores que propicien un clima de familiaridad y franqueza al abordar las inquietudes de los jóvenes sobre la sexualidad y la salud reproductiva.

14. En la República Islámica del Irán, el FNUAP apoyó al Ministerio de Educación en la realización de un estudio sobre la enseñanza de la sexualidad y la salud reproductiva en clases nocturnas para estudiantes de entre 17 y 24 años, que constituyen aproximadamente el 20% de los estudiantes que terminan la enseñanza secundaria. A raíz de ese estudio en las clases se dejaron de abordar las cuestiones generales de población para proporcionar a los estudiantes de modo más directo información sobre los aspectos más delicados de la salud reproductiva. En 1999 se prepararon y editaron un folleto y un cartel sobre el matrimonio. Con la ayuda del FNUAP el Ministerio de Educación y el Ministerio de Salud publicaron conjuntamente un folleto destinado a las adolescentes con información sobre la pubertad.

15. En muchos países del mundo los programas escolares son demasiado teóricos y alejados de la vida cotidiana. Las vías de comunicación entre los profesores y los alumnos suelen estar jerarquizadas. El concepto de orientación y asesoramiento de los alumnos por parte de los profesores no está muy difundido. Los programas escolares evitan abordar ciertos temas delicados del mismo modo que lo hacen los padres, los educadores y las autoridades religiosas o civiles. Por consiguiente, muchos programas destinados a la juventud no ofrecen la información y los servicios necesarios y resulta insuficiente la educación sobre la sexualidad, la salud de la mujer, la planificación de la familia y la nutrición. Varios programas que reciben el apoyo del FNUAP tienen por objeto subsanar esas deficiencias.

16. Por ejemplo, en su programa de asistencia al pueblo palestino, el Fondo ha cooperado con la Autoridad Palestina para integrar los problemas de la salud reproductiva y de la igualdad de los sexos en los programas de estudio de las escuelas, de enseñanza de adultos, de formación de profesores y de educación de jóvenes preparando un manual para profesores y supervisores y

enseñando a 80 profesores y supervisores las técnicas más eficaces para tratar de la salud reproductiva y de la igualdad de los sexos con los alumnos. Ello ha contribuido a crear un cuadro de especialistas locales en educación sobre población que se dedican a promover las cuestiones de salud reproductiva y población. El Fondo también ha ayudado a preparar cuatro folletos y una guía para profesores con elementos de salud reproductiva, género y población para la educación de adultos. El Fondo ha impartido capacitación a 70 dirigentes juveniles en orientación y educación sobre la salud reproductiva para que asesore a otros jóvenes y ha establecido una línea telefónica de ayuda para proporcionar servicios de asesoramiento a jóvenes y adolescentes. El FNUAP también ha ayudado a organizar cursos de verano para jóvenes en zonas desfavorecidas de la Ribera Occidental en los que han participado 300 jóvenes. El programa para la juventud ha permitido difundir esa información entre los muchachos y las muchachas y crear foros de discusión de jóvenes sobre temas que antes se consideraban tabú.

17. Se han aplicado programas similares en otros Estados árabes tales como Egipto, la República Árabe Siria y el Yemen. Se han preparado programas regionales en la misma región para formar a dirigentes de los Boy Scouts y de las Guías Scout para que asesoren a otros jóvenes. Los talleres regionales en los que se ha formado a estos jóvenes han tenido un efecto multiplicador por cuando los participantes en ellos formados han organizado talleres del mismo tipo en sus países. Los participantes han preparado publicaciones de información, educación y asesoramiento relativas a la salud reproductiva de los adolescentes para muchachos y muchachas.

18. En Viet Nam, el FNUAP ayudó al Gobierno a preparar una amplia gama de programas para promover entre los jóvenes las medidas de salud reproductiva utilizando vías que permitían llegar a los jóvenes. Por ejemplo, se incluyeron temas de salud reproductiva en los programas de estudio de las escuelas secundarias; se crearon centros de asesoramiento, clubes de jóvenes y talleres "Café Condón"; se emitió un programa en directo, en el que el público podía participar llamando por teléfono, donde se trató de la salud reproductiva de los adolescentes; se lanzaron campañas de comunicación en los distintos medios; y se prepararon nuevas publicaciones de información, educación y comunicación (IEC). Gracias a esas actividades los adolescentes, tanto escolarizados como no, reciben una información sobre la salud reproductiva que está mucho más adecuada a sus necesidades concretas que la que les llega solamente a través de los programas de estudios escolares.

19. En Albania, el FNUAP prestó apoyo a diversas campañas de información para los jóvenes, con publicidad, programas radiofónicos y vallas publicitarias, para fomentar un comportamiento que favoreciera la salud reproductiva. La oficina en el país también patrocinó una serie de seminarios de educación entre compañeros (educación de jóvenes a cargo de jóvenes instructores), que se desarrollaron en ambiente franco, amistoso y de buen humor y tuvieron una acogida excelente; los participantes pidieron que esos seminarios se repitieran en el futuro. Asimismo, el programa del FNUAP apoyó un plan de comercialización social de preservativos en las farmacias y en otros puestos de venta especiales.

20. El FNUAP procura que sean los propios adolescentes quienes diseñen los programas que les conciernen. Por ejemplo, en el Ecuador, los jóvenes han elaborado sus materiales didácticos, consistentes en folletos sobre la sexualidad de los adolescentes, las relaciones sexuales, el embarazo en la adolescencia y los anticonceptivos. Los jóvenes han considerado prioritario el problema de la violencia en el hogar. Un grupo de teatro, constituido en el ámbito de un

proyecto del FNUAP en Quito, ha tratado ese tema en varias de sus representaciones. Han sido alentadoras la participación de los muchachos y su buena voluntad para examinar el problema de las desigualdades entre los sexos y la manera en que éste afecta a las mujeres en su cultura. En Marruecos, el Ministerio de la Juventud y Deportes ideó un plan novedoso para los jóvenes de los clubes juveniles, quienes crearon sus propios materiales, consistentes en canciones, representaciones teatrales, marionetas y otras iniciativas, para transmitir mensajes sobre la planificación familiar, las enfermedades de transmisión sexual (ETS) y el VIH/SIDA, la vida familiar y la educación sexual.

21. En Indonesia, la participación de jóvenes en la preparación de los materiales de IEC ha sido sumamente importante y lograda, al igual que la utilización de jóvenes como agentes de extensión. Sin embargo, se reconoce que esos agentes de extensión han trabajado hasta ahora sólo en las zonas urbanas, en tanto que el uso de grupos de orientación familiar en las provincias ha demostrado ser más eficaz si lleva aparejado un programa de salud reproductiva de los adolescentes en las escuelas. Los jóvenes desempeñarán una función clave en la planificación y ejecución de un nuevo proyecto de salud reproductiva de los adolescentes en el país.

22. Para mantenerse a la altura del uso creciente de las nuevas tecnologías de la información entre los jóvenes, el FNUAP ha patrocinado algunas actividades innovadoras. En Rumania, por ejemplo, el Fondo prestó asistencia a una fundación nacional para crear un juego interactivo en CD-ROM que fomenta la prevención de las ETS y del VIH/SIDA. El CD-ROM se distribuye gratuitamente a las escuelas.

Servicios

23. Una de las numerosas lecciones extraídas de la labor del FNUAP de fomento de la salud reproductiva de los jóvenes es que la información y la educación que se imparten pueden desperdiciarse en gran medida si los adolescentes y jóvenes concientizados que entran en la edad sexualmente activa no tienen acceso a unos servicios que respondan a sus necesidades. Muchos gobiernos se están percatando cada vez más de que tienen que proporcionar esos servicios para que fructifiquen sus otras iniciativas de fomento de la salud reproductiva de los adolescentes. En Bolivia, por ejemplo, el Ministerio de Salud se ha comprometido a proporcionar servicios especiales para los adolescentes, pero hasta ahora no ha elaborado un modelo válido para todo el país, que tiene grandes poblaciones indígenas y rurales y donde muchos jóvenes trabajan y están al margen del sistema escolar oficial. Con objeto de ayudar al Gobierno a afrontar ese problema, el FNUAP inició en 1999 un proyecto, financiado conjuntamente con un organismo bilateral de desarrollo, para ofrecer información y servicios de salud reproductiva a los adolescentes de tres distritos urbanos. La experiencia adquirida con este proyecto, ejecutado conjuntamente con el Ministerio de Salud y el Ministerio de Educación, ayudará a establecer una norma que pueda ser adoptada por el sistema de salud pública.

24. En Eritrea, el FNUAP diseñó un proyecto para atender las necesidades de salud reproductiva de los adolescentes mediante el establecimiento de centros juveniles en las ciudades portuarias de Massawa y Assab. El objeto de esos centros será ofrecer asesoramiento y servicios en materia de salud reproductiva, además de servicios de biblioteca y de esparcimiento. Los elementos clave del proyecto eran el suministro de materiales adecuados de IEC, la formación de jóvenes asesores y el fortalecimiento del sistema de remisión de casos. El proyecto incluía también reuniones motivacionales, programas radiofónicos juveniles y un plan de

seguimiento y evaluación. En 1999 se establecieron los dos centros y se proporcionó el equipo necesario, y se impartió adiestramiento en el asesoramiento de la juventud a cargo de jóvenes y en la salud reproductiva de los adolescentes a 26 participantes en Assab y 44 en Massawa.

25. En la República Dominicana, el FNUAP ha apoyado un programa de adiestramiento a una red de 360 jóvenes instructores que, además de realizar actividades de IEC entre la juventud, distribuyen preservativos y se encargan de remitir casos a los servicios de salud. En el sistema de atención sanitaria, se ha impartido adiestramiento a los médicos, enfermeras y otros profesionales de la salud para sensibilizarlos a las necesidades de los jóvenes que les envían. Asimismo, en Malawi, el Fondo prestó asistencia a un proyecto para los adolescentes que no asisten a la escuela, que comprende un programa comunitario de distribución de anticonceptivos, incluidos los preservativos. A los jóvenes, seleccionados por la comunidad, se les prepara para que distribuyan los anticonceptivos y remitan casos a los dispensarios de salud reproductiva. En éstos, el Fondo ha contribuido a la formación de los agentes de salud para que presten servicios adaptados a los jóvenes.

26. En Argelia, el FNUAP ha prestado apoyo a un proyecto juvenil de IEC que llega a los jóvenes de las 48 divisiones administrativas del país por conducto de un centro de salud en cada división. Con objeto de crear el vínculo crucial entre la información y los servicios, el personal de esos centros (un total de 500 proveedores de servicios, con inclusión de médicos, psicólogos, cirujanos y dentistas) ha recibido adiestramiento en el ámbito de un proyecto financiado por el FNUAP sobre medios eficaces para tratar con los jóvenes y ofrecerles la información y la atención que necesitan para cuidar de su salud reproductiva.

27. En Djibouti, el FNUAP está trabajando con la OMS y el PNUD en un proyecto para las muchachas adolescentes que comprende la difusión de información y el acceso a servicios comunitarios de salud reproductiva de buena calidad por medio de parteras tradicionales, asistentes de partería y centros de atención primaria de salud bien dotados. Este es el primer proyecto en Djibouti destinado específicamente a atender las necesidades de las adolescentes y reúne a cuatro ministerios en una acción coordinada a favor de las muchachas.

Promoción y formulación de políticas

28. El fomento de la salud y de derechos reproductivos de los jóvenes es un tema controvertido en la mayoría de los países, ya que entraña las cuestiones delicadas de la sexualidad y los derechos y deberes de los padres. Por eso, uno de los aspectos fundamentales del programa del FNUAP es trabajar en el ámbito de los programas de los países y con los colaboradores nacionales en favor de programas y políticas que fomenten la salud reproductiva de todas las personas, incluidos los adolescentes y los jóvenes.

29. Asimismo, el FNUAP ha abogado activamente por la educación básica, especialmente para las niñas, asociándola a los esfuerzos para mejorar su contenido y calidad y la preparación para la vida activa. Por ejemplo, su objetivo con las actividades educativas que apoya es contribuir a mejorar la calidad de la educación básica mediante la introducción de nuevos programas de estudios que incluyan la preparación para la vida activa, el problema del VIH/SIDA, las cuestiones de la igualdad entre los sexos, la salud reproductiva, la vida familiar y la educación sexual. También apoya programas de capacitación para los profesores con el objetivo de asegurar que en el aula sean sensibles a la cuestión del género así como otros programas que los

capaciten para influir positivamente en las actitudes y comportamientos de los estudiantes. El FNUAP también fomenta programas de educación para los jóvenes y los padres con miras a poner de relieve las ventajas de la educación, especialmente entre las niñas, y su poderosa función de incentivo para retrasar el matrimonio y la procreación.

30. La juventud de la población de la República Islámica del Irán, donde más del 51% de los habitantes tiene menos de 20 años, plantea un formidable desafío a los esfuerzos del Gobierno para mejorar la salud reproductiva. De ahí que la salud reproductiva de los adolescentes y su mayor información al respecto se hayan convertido en asuntos prioritarios del Gobierno y del programa del FNUAP en el país. El Gobierno es consciente de la importancia de atender las necesidades de los adolescentes en esa esfera. Sin embargo, pese a los enormes progresos realizados en los decenios pasados en la ejecución de programas de salud reproductiva, los asuntos relativos a la salud reproductiva de los adolescentes siguen siendo un tema culturalmente delicado. En el contexto cultural del país, el FNUAP sigue empeñado en que ese tema no quede relegado, y mantiene un diálogo constante con destacados colaboradores gubernamentales.

31. En Uganda, el Fondo ha trabajado con varias instituciones culturales tradicionales, tales como los Reinos de Buganda, Busoga y Tooro. Un objetivo fundamental ha sido garantizar el apoyo de las instancias normativas a esas instituciones para las iniciativas de fomento de la salud reproductiva de los adolescentes. Uno de los resultados de 1999 fue que el Reino de Tooro aprobó unas disposiciones sobre la edad mínima para contraer matrimonio en el reino, elevándola de 16 a 18 años.

32. En Viet Nam, el gran número de abortos de adolescentes pone de relieve la necesidad de mejorar la información y los servicios de orientación sobre la salud reproductiva y la planificación familiar y de proporcionar los servicios adecuados a los adolescentes. El FNUAP ha procurado crear mayor conciencia entre las autoridades acerca de la importancia de la educación en materia de salud reproductiva de los adolescentes y ha fomentado el acceso de éstos a la información y a los servicios de salud reproductiva mediante una serie de actividades de promoción que contaron con la participación de altos funcionarios del Gobierno. Asimismo, el FNUAP prestó apoyo al Ministerio de Educación y Capacitación para elaborar un proyecto destinado a seguir mejorando los programas escolares de educación sobre población y sexualidad. Gracias en parte a esos esfuerzos, el Gobierno está ahora formulando una estrategia nacional de salud reproductiva en que se abordarán las cuestiones de la salud reproductiva de los adolescentes facilitando a éstos no sólo información detallada sino también servicios de salud reproductiva.

33. En Uganda, pese a que los adolescentes constituyen el 35% de la población total, pocos programas han atendido sus necesidades específicas. Las intervenciones del FNUAP en esa esfera se han limitado a proporcionar servicios de educación y orientación entre compañeros. En el sector público resulta difícil encontrar servicios de salud reproductiva para los jóvenes, particularmente si no están casados. El concepto de servicios adaptados a los adolescentes o los jóvenes es relativamente nuevo. Sin embargo, el Gobierno se ha comprometido, por conducto del Ministerio de Salud, a ofrecer al 20% de los adolescentes, para 2004, unos servicios de salud sexual y reproductiva apropiados, accesibles, abordables y aceptables.

34. En Namibia, en el ámbito del proyecto de promoción del programa de FNUAP, el Fondo colaboró en 1999 con el Ministerio de Información y Radiodifusión para elaborar y comenzar a

ejecutar una Estrategia de comunicación en pro de la población, con disposiciones sobre la promoción de los derechos reproductivos de los jóvenes. En Bolivia, el FNUAP ha prestado asistencia técnica al Gobierno en la formulación de un Plan Nacional para los Adolescentes y los Jóvenes, en el que figuran sus derechos a la información y a los servicios de salud reproductiva. En Costa Rica, el FNUAP ha proporcionado apoyo técnico al Gobierno para la formulación de un proyecto de "Ley general del Joven", que en este momento está examinando la Asamblea Nacional y que incorpora los criterios de derechos humanos y de la igualdad entre los sexos.

VIH/SIDA

35. Una de las circunstancias que se han puesto de relieve en el proceso de examen CIPD+5 ha sido la extrema urgencia de luchar contra la pandemia del SIDA. Según nuevas estimaciones de ONUSIDA y de la OMS, 32,4 millones de adultos y 1,2 millones de niños estaban contaminados con el VIH a fines de 1999. En 1999 alrededor de 2,6 millones de personas murieron de una enfermedad relacionada con el VIH, número igual al de los muertos de paludismo en el curso del año. Se ha estimado que en 1999 otros 5,6 millones de personas fueron infectados por el VIH: 16.000 nuevas infecciones todos los días. Más del 95% de los que han sido infectados por el VIH viven en países en desarrollo y alrededor de la mitad de ellos lo han sido antes de cumplir los 25 años; de ahí la prioridad de atender a las necesidades de los jóvenes de los países beneficiarios del programa del FNUAP. En los países africanos en los que la pandemia es más intensa, las probabilidades de infección son mucho mayores entre las jóvenes que entre los jóvenes: por ejemplo, en la región occidental de Kenya una mujer de cada cuatro de una edad comprendida entre los 15 y los 19 años ha sido contaminada por el VIH, en comparación con un varón de cada 25 del mismo grupo de edad.

36. La falta de acceso a una información apropiada, combinada con la falta de acceso a servicios sociales que se ocupen de los jóvenes y con la renuencia a tratar de temas sensibles, entre ellos la sexualidad de los adolescentes, entorpece gravemente la lucha contra la propagación del VIH. Hasta la fecha la única medida preventiva eficaz ha sido la instrucción sobre la manera de impedir la transmisión del virus. Ahora bien, hay pruebas tangibles de que los índices de infección por el VIH se están estabilizando o disminuyendo allí donde unos programas de prevención concentrados y sostenidos han logrado inculcar un comportamiento mucho más prudente. Lo cierto es que la prevención es posible.

37. En algunos de los países del África oriental más afectados por la pandemia se han registrado progresos en algunos aspectos. Por ejemplo, las pruebas de verificación realizadas en zonas urbanas de Uganda durante los cinco años últimos han puesto de manifiesto una disminución del 40% en el caso de las mujeres embarazadas. Esta disminución de la infección por el VIH es particularmente notable en el caso de las mujeres jóvenes y se debe a la demora de la primera relación sexual, al aumento del uso del preservativo y a una reducción del número de los compañeros sexuales. La campaña anti SIDA desarrollada en Uganda se caracteriza por su tratamiento amplio y explícito de las relaciones sexuales, por la publicidad viaria en favor de prácticas sexuales menos peligrosas y por la actividad de organizaciones no gubernamentales que contribuyen a difundir conocimientos sobre la enfermedad. Entre los jóvenes de las regiones septentrionales de la República Unida de Tanzania se observan también los primeros signos indicadores de un retroceso del VIH. En las zonas en las que se realizan activos programas de prevención, la incidencia en el caso de las mujeres jóvenes se redujo en un 60% a lo largo de un período de seis años. En el mundo en desarrollo Tailandia ha aportado las pruebas más

contundentes hasta ahora de que la prevención es efectiva. Los estudios representativos anuales de que han sido objeto varones jóvenes han puesto de manifiesto una disminución considerable tanto de los comportamientos de riesgo como del número de las infecciones por el VIH. En Tailandia unas actividades de prevención sistemáticas están contribuyendo a la disminución de la incidencia del VIH tanto entre las mujeres embarazadas como entre los soldados jóvenes.

38. La información y la educación para la prevención del VIH son especialmente necesarias en el caso de los jóvenes que de otro modo pueden empezar su actividad sexual sin reflexionar apenas sobre los riesgos existentes. En 1999 el FNUAP prestó apoyo a una amplia gama de actividades en beneficio de los jóvenes y adolescentes en un total de 128 países. Entre las actividades de información y sensibilización se contaron representaciones teatrales en Jordania, Malawi, Moldova y Rwanda; acampadas de jóvenes en Jordania, Letonia, Rumania y la República Árabe Siria; programas de formación para los padres en Estonia, Polonia y Uganda; grupos de discusión en Bhután y Sudáfrica; creación de asociaciones en Guinea y Haití; concursos para estudiantes en Malí y Myanmar; actividades organizadas por las iglesias en Papua Nueva Guinea; publicación de artículos en revistas de Honduras; actividades deportivas en Níger y proyección de películas en Sudáfrica y Togo.

39. En la República Islámica del Irán, en la que la incidencia del VIH sigue siendo relativamente baja, prevenir su difusión ha pasado a ser un objeto de preocupación creciente. En colaboración con el Ministerio de Educación, el FNUAP ha contribuido a la distribución en todas las escuelas del país de 700.000 ejemplares de un cartel de divulgación sobre la transmisión y prevención del VIH junto con 200.000 ejemplares de un folleto destinado al personal docente de las escuelas primarias, medias y superiores. En 1999 se realizó una actividad experimental en ocho escuelas piloto de Azerbaiyán para dar a conocer, con el apoyo del FNUAP, un programa de educación sobre la vida familiar que comprende un componente de prevención del VIH.

40. En Filipinas, con el apoyo del FNUAP, la Fundación SIDA Remedios, que es una organización no gubernamental del país, ocupa en un centro comercial una zona reservada a los jóvenes que sirve de tribuna a pequeños grupos de discusión sobre temas de la salud reproductiva, asesora directamente a los adolescentes y ofrece acceso a un programa de charlas a través de Internet. La zona reservada a los jóvenes ha puesto de manifiesto la popularidad que ha cobrado la utilización de Internet como medio alternativo para impartir orientación. Además, para completar las actividades de información y sensibilización desarrolladas en la zona, a comienzos de 2000 entró en funcionamiento un consultorio concebido en 1999 para atender a las necesidades de los adolescentes en materia de salud reproductiva.

41. En 1994 el FNUAP comenzó a prestar apoyo al programa PACT (Sistema de Orientación a los Adolescentes por Adolescentes) en Botswana y en el marco del cual algunos alumnos de la enseñanza secundaria han recibido de asistentes sociales una formación que les capacita para ser asesores y exponentes de modelos de conducta ante sus compañeros en lo que atañe a la salud reproductiva, la sexualidad y el VIH/SIDA. Desde sus comienzos, el programa ha llegado a 7.600 alumnos de 11 centros de enseñanza y en 1999 se amplió su alcance a otras dos ciudades situadas al norte del país. En Sudáfrica el Fondo ha prestado su apoyo al empleo de instructores adolescentes que asesoran a sus compañeros en la prevención del VIH y les distribuyen preservativos. Gracias a la actividad apoyada por el FNUAP se suministra información, asesoramiento y otros servicios, entre ellos la realización de pruebas de verificación de las

enfermedades de transmisión sexual, la remisión de casos para la prueba de verificación del VIH y la distribución de anticonceptivos. Un elemento especial de uno de los programas de formación de jóvenes es la integración de los jefes de la comunidad y de la tribu en los procesos de decisión respectivos. Estos dirigentes desempeñan un papel importantísimo en esta actividad y contribuyen a darle legitimidad a los ojos de los padres y los miembros de la comunidad.

42. Para hacer llegar su mensaje hasta los jóvenes en un ambiente que les resulte acogedor, el FNUAP, en colaboración con otros organismos de las Naciones Unidas y una organización no gubernamental internacional, patrocinó un concierto de música rock en Moscú, Federación de Rusia, con motivo del Día Mundial del SIDA, el 1º de diciembre de 1999.

Resultados

43. Como se desprende de este breve resumen de las actividades del Fondo, éste desarrolla actuaciones múltiples para promover la salud reproductiva de los adolescentes. Estas actividades se desenvuelven en armonía con criterios y métodos que se han afinado a lo largo de varios años. Dos elementos son decisivos si se quiere que estas iniciativas tengan efectos permanentes: a) es necesario mantener su calidad mediante una evaluación de las actividades que hayan sido más eficaces y la determinación de los factores de éxito o fracaso y b) los programas eficaces han de hacerse extensivos a una esfera más amplia para que su influencia se haga sentir sobre todos los destinatarios.

44. La evaluación de las actividades es una exigencia importante, aunque no siempre de realización fácil. El innovador programa en curso de asesoramiento a cargo de jóvenes asesores en Uganda, denominado con la sigla PEARL, está en marcha desde hace varios años y ha sido considerado un éxito por las autoridades y por muchos observadores exteriores. Ahora bien, determinar los efectos globales del programa ha sido difícil porque, en el mejor de los casos, los instrumentos de medición son imperfectos. Con todo, los resultados preliminares de una encuesta efectuada en dos distritos ponen de manifiesto interesantes resultados. El programa se viene aplicando en el distrito de Mubende desde 1995 y en Kibale desde 1997 y el conocimiento de la anticoncepción está más extendido en Mubende que en Kibale. Según la encuesta, el 58% de las muchachas de Kibale habían quedado embarazadas antes de cumplir los 19 años; en el caso de las muchachas de Mubende, solamente el 6%. Este hecho se atribuye a que los preservativos se utilizan mucho más en Mubende: el 67% de las muchachas de Mubende manifestó que hacía uso del preservativo; en cambio, éste era solamente el caso del 11% de las muchachas de Kibale. Es evidente que hay una correlación directa entre el conocimiento de los métodos de planificación familiar y la utilización de los anticonceptivos modernos.

45. Es extremadamente difícil evaluar el éxito de las campañas de información y educación sobre anticoncepción. Ahora bien, es mucho más fácil dar cuenta de los resultados a corto plazo (con consecuencias a largo plazo). Por ejemplo, en Vanuatu la compañía de teatro juvenil denominada Wan Smolbag representa un mínimo de 30 obras destinadas a la juventud, escenificadas en inglés y en el idioma nacional, desde hace algunos años para tratar de las cuestiones de la salud reproductiva, entre ellas los modos de difusión de las enfermedades de transmisión sexual. Una verificación somera de la frecuentación registrada en los dispensarios ha revelado que el número de jóvenes que efectúa consultas aumenta cada vez que la compañía Wan Smolbag representa una de sus obras en una comunidad. Los guiones teatrales y

radiofónicos de Wan Smolbag se pondrán a la disposición de otras compañías gracias a una actividad del FNUAP recientemente aprobada.

46. En Filipinas se han puesto a prueba diversas iniciativas innovadoras en el marco de un proyecto para promover la salud de los adolescentes. La más prometedora de estas actividades es la de asesoramiento a cargo de jóvenes. Gracias al proyecto de radiodifusión los jóvenes asesores han podido hacerse oír por otros adolescentes, los padres y los maestros a través de un programa radiofónico. Se ha dado así a los jóvenes la posibilidad de compartir sus puntos de vista, no sólo con otros jóvenes sino también con adultos. Ahora bien, una evaluación de los programas de asesoramiento a cargo de jóvenes puso de manifiesto que existía "entre algunos voluntarios cierta tendencia a considerarse diferentes de sus compañeros, en particular de quienes habían tenido la desgracia de ser jóvenes y quedar embarazadas". No cabe duda de que, para que estos programas sigan siendo viables, es imprescindible analizar el trasfondo cultural de los problemas a medida que vayan surgiendo.

47. Como revelan estos ejemplos, es necesario evaluar constantemente los programas de salud reproductiva de los adolescentes para saber cuáles son los métodos más eficaces y qué actividades podrán adoptarse como modelo en otras circunstancias. La Oficina de Supervisión y Evaluación del Fondo realiza estas evaluaciones con carácter periódico. En 1997 el Fondo publicó una evaluación temática de sus programas de salud reproductiva de los adolescentes basada en un estudio a fondo de siete proyectos llevados a término en distintos lugares del mundo. En 1999 el Fondo publicó un informe de evaluación titulado "Implementing the Reproductive Health Vision: Progress and New Directions for UNFPA" con una importante sección acerca de los programas de salud reproductiva de los adolescentes. En el informe se formulaban varias recomendaciones que versaban sobre la necesidad de definir cuidadosamente a los destinatarios (por ejemplo, los adolescentes casados pueden y suelen beneficiarse de los servicios prestados por conducto del sistema oficial de sanidad), sobre la necesidad de entrar en relación con sectores marginados, entre ellos la juventud rural, sobre la necesidad de mejorar la cooperación con las organizaciones no gubernamentales y sobre la necesidad de utilizar métodos no clínicos.

48. Además de las evaluaciones "oficiales", una práctica innovadora que el FNUAP puso en marcha a comienzos de 1999 ha sido la de publicar estudios monográficos de proyectos, entre ellos los del ámbito de la salud reproductiva de los adolescentes, en la cartelera del Fondo en Internet (<http://bbs.unfpa.org/progress>). Gracias a esta base de datos denominada "Progress", es posible obtener rápidamente información sobre las prácticas más eficaces y las enseñanzas obtenidas. En el caso de la salud reproductiva de los adolescentes, los estudios se han clasificado bajo 11 conceptos. Entre las monografías que constan en la base de datos figura una descripción de la eficaz función que han desempeñado las asociaciones de jóvenes en Bangladesh, en especial las de carácter democrático y con una composición equilibrada de varones y hembras. Se observa que un proyecto de educación a cargo de jóvenes instructores en Haití ha tenido mucho éxito, pero que ha sido necesario encontrar la manera de mantener motivados a los instructores. En Jamaica una actividad multidisciplinaria y multisectorial ha permitido prestar un mínimo de servicios de salud reproductiva a los jóvenes de una zona urbana marginal; esta actividad ha sido considerada como un laboratorio que puede contribuir a suscitar un acuerdo nacional sobre el contenido y la dirección de las políticas y los programas de salud reproductiva de los adolescentes en todo el país. Un proyecto de creación de capacidad en Namibia ha tenido como resultado varias iniciativas eficaces, pero se ha enfrentado con la

necesidad de establecer sistemas coherentes para la remisión de casos. En un examen de la actividad de cuatro centros juveniles apoyados por el FNUAP en el Senegal se ha llegado a la conclusión de que los adolescentes se relacionan más fácilmente con personas de su propia edad cuando desean obtener informaciones sobre cuestiones generales de salud reproductiva, pero prefieren entrar en contacto con profesionales adultos cuando es necesario resolver un problema concreto de esta índole.

49. Una vez que se ha concebido, puesto a prueba y reajustado en consecuencia un programa eficaz, es necesario ampliar el alcance de sus actividades para que puedan beneficiarse de él todos los destinatarios posibles. Dentro de sus posibilidades, el FNUAP presta apoyo a esta ampliación. Por ejemplo, en Burkina Faso, el Fondo procura desde hace varios años que se incorporen algunos elementos de demografía en los programas de escuelas primarias y secundarias. Sobre la base de estas experiencias, en 1999 el programa patrocinado por el FNUAP se ha propuesto incorporar dichos elementos en todas las escuelas secundarias del país.

50. La necesidad de conseguir recursos financieros y humanos para realizar programas de mayor alcance es el factor que limita evidentemente esta ampliación. Si se quiere que los programas de salud reproductiva de los adolescentes tengan éxito sostenido y se desarrollen en gran escala, es menester obtener el concurso de los poderes públicos y de otros colaboradores nacionales. Por ejemplo, en relación con la sostenibilidad de los proyectos de salud reproductiva de los adolescentes, se subraya en el informe de evaluación que "mantener la actividad depende no sólo del dinero disponible sino también de una estrategia permanente de creación de capacidad que responda a la realidad en vías de transformación y a las necesidades de los jóvenes a medida que se presentan. La actividad será sostenible si se aborda con espíritu crítico la relación con los jóvenes y se encauza la participación creciente de éstos en la determinación del rumbo que ha de seguir el programa".

II. ASOCIACIONES

51. En el Programa de Acción se señalaba que el número creciente y el perfil de los asociados en la esfera de la población y el desarrollo eran un inconveniente que había que abordar. Por consiguiente, en el capítulo XIV se mencionaba como objetivo esencial la necesidad de definir claramente las responsabilidades recíprocas de los asociados en el desarrollo y mejorar la coordinación de sus esfuerzos (inciso c) del párrafo 14.3). En el documento de medidas clave del vigésimo primer período extraordinario de sesiones de la Asamblea General se destacaba la importancia de unas asociaciones eficaces y transparentes y se instaba a los gobiernos y la sociedad civil en el plano nacional a que, en colaboración con la comunidad internacional, unieran sus esfuerzos para alcanzar las metas y los objetivos de la Conferencia Internacional sobre la Población y el Desarrollo lo antes posible (párr. 14). También se mencionaba la función que les correspondía a los organismos pertinentes de las Naciones Unidas, incluido el FNUAP, en diez párrafos de todo el documento.

52. En esta parte del informe anual se examinan los esfuerzos del FNUAP, sobre todo las actividades de 1999, para crear y afianzar los lazos de colaboración tanto dentro del sistema de las Naciones Unidas como con la sociedad civil, en particular las organizaciones no gubernamentales, los grupos profesionales y las organizaciones de masas, los grupos religiosos,

las fundaciones y el sector privado, entre otros. La labor del FNUAP supone necesariamente una colaboración con las organizaciones asociadas todos los días y en todas partes del mundo; en esta parte del informe anual se destacan algunos aspectos notables de la cooperación y se dan ejemplos de la variedad de estas asociaciones.

El sistema de las Naciones Unidas

53. De conformidad con las medidas clave adoptadas por la Asamblea General en su vigésimo primer período extraordinario de sesiones, "los organismos y las entidades competentes del sistema de las Naciones Unidas deben seguir definiendo, dentro de los mecanismos existentes, sus responsabilidades y funciones de dirección específicas y continuar redoblando sus esfuerzos por promover la coordinación y la colaboración en todo el sistema, especialmente en el plano nacional... debe potenciarse la función de coordinación interinstitucional del Fondo de Población de las Naciones Unidas en materia de población y salud reproductiva" (párr. 89).

54. Para cumplir esta función de coordinación, el Fondo de Población de las Naciones Unidas, depende de la labor que realizan los organismos asociados en varias esferas. En el párrafo 66 del documento de medidas clave, por ejemplo, se insta a la Organización Mundial de la Salud a que, en cooperación con otros órganos pertinentes de las Naciones Unidas, cumpla su función rectora en la prestación de asistencia a los países en desarrollo para que instauren normas para la atención y el tratamiento de la mujer y la niña que incorporen planteamientos que tengan en cuenta las cuestiones de género y promuevan la igualdad y la equidad entre los sexos en la prestación de servicios de salud, y a que preste asesoramiento sobre contribución que puedan hacer los servicios de salud a la reducción de los riesgos vinculados al embarazo. Otros organismos de las Naciones Unidas, como el Fondo de Población de las Naciones Unidas, el UNICEF y el Banco Mundial, deben intensificar su labor de fomento, apoyo y promoción de medidas para mejorar la salud materna y las inversiones correspondientes.

55. En la reunión interinstitucional presidida por el FNUAP del Equipo de Tareas sobre servicios sociales básicos para todos que se celebró en octubre de 1999 inmediatamente después del vigésimo primer período extraordinario de sesiones, se examinaron las funciones de todos los asociados respectivos de las Naciones Unidas en el seguimiento del examen de la Conferencia Internacional sobre la Población y el Desarrollo (CIPD). A raíz del debate, el Equipo de Tareas está actualizando y simplificando una serie de directrices y de notas de orientación para la labor sobre el terreno en relación con la persecución de los objetivos de las principales conferencias internacionales celebradas en el último decenio y sus procesos de examen quinquenal, incluido el proceso CIPD+5.

56. Son numerosos los mecanismos por los cuales el FNUAP coopera con sus organismos y organizaciones asociados en el sistema de las Naciones Unidas. A nivel de todo el sistema, el Fondo participa activamente en el Grupo de las Naciones Unidas para el Desarrollo y su Comité Ejecutivo, integrado por el UNICEF, el PNUD, el FNUAP y el Programa Mundial de Alimentos (PMA). En 1990, el Fondo participó, e hizo importantes aportaciones en los equipos de tareas del Grupo sobre las instituciones de Bretton Woods, la mundialización y la pobreza y también fue miembro activo del equipo de tareas del Grupo sobre educación de las niñas, cuyo mandato consistía en redactar el marco conceptual de un programa de diez años en el que se concentraría todo el sistema de las Naciones Unidas. Asimismo, participó en los Subgrupos encargados de las cuestiones de género, el derecho al desarrollo y la información.

57. En el curso del año asumieron mayor importancia dos nuevos mecanismos para fomentar la cooperación entre los miembros del Grupo de las Naciones Unidas para el Desarrollo: el sistema de evaluación común de los países y el Marco de Asistencia de las Naciones Unidas para el Desarrollo (MANUD). Dentro del Subgrupo sobre políticas y programas, el FNUAP desempeñó un papel activo en la preparación de las directrices del sistema de evaluación común de los países y del MANUD. El Fondo presidió el Grupo de Trabajo del Grupo para el Desarrollo sobre los indicadores del sistema de evaluación común de los países, que deberán formar parte integral del sistema a los efectos de determinar los avances en la persecución de los objetivos fijados por las principales conferencias internacionales, incluida la Conferencia Internacional sobre la Población y el Desarrollo. El Fondo también forma parte de la red de aprendizaje del Grupo para el Desarrollo sobre los procesos del sistema de evaluación común de los países y del MANUD, en la que cada organización miembro examina determinados documentos del sistema de evaluación y del MANUD en lo que respecta a su calidad, alcance y metodología.

58. Desde que se publicaron las directrices del sistema de evaluación común de los países y del MANUD, el FNUAP, ha dado instrucciones a sus oficinas nacionales de sustituir el proceso de evaluación de la población nacional por el sistema de evaluación común de los países y el MANUD, siempre que los aspectos fundamentales del programa del FNUAP queden satisfactoriamente cubiertos. Las directrices de programación del Fondo, que rigen desde finales de 1997, han incorporado el sistema común de evaluación de los países y el MANUD en el proceso de programación. El FNUAP, con la colaboración de la oficina del Grupo de las Naciones Unidas para el Desarrollo, llevó a cabo un taller sobre el sistema común de evaluación de los países y el MANUD destinado al personal de la sede. Los miembros del grupo de servicios técnicos a los países del Fondo han participado en la formación impartida en el instituto de formación del personal de las Naciones Unidas de Turín (Italia), a fin de que actúen de enlaces de los dos mecanismos en sus regiones. El FNUAP sigue ayudando a sus oficinas nacionales a superar las dificultades prácticas que entraña la elaboración del sistema de evaluación común de los países y el MANUD y los propios análisis del FNUAP y sus programas de los países. Se trata de una empresa de gran envergadura, ya que 113 de los 135 países en que se ejecutan programas participan en el sistema de evaluación común y 74 países participan en el MANUD.

59. En el plano nacional, el FNUAP ha sido miembro activo de pleno derecho del sistema de coordinadores residentes bajo la dirección del Coordinador Residente de cada país en que se ejecutan programas, y participa en los diversos comités sobre el terreno y grupos temáticos y de trabajo. A nivel del sistema, el Fondo ha colaborado con sus asociados para fortalecer el sistema de coordinadores residentes mediante el perfeccionamiento del proceso de selección, incluido el aumento del número de mujeres coordinadoras residentes para facilitar información más sistemática y coherente y para asesorar a los coordinadores residentes. También se ha prestado gran atención al tema de los locales y servicios comunes, esfera en la que se han registrado algunos progresos pero aún quedan cuestiones pendientes. El FNUAP está empeñado en alcanzar los objetivos de armonización de los ciclos de programación de los asociados del Grupo para el Desarrollo; hasta la fecha se han armonizado casi 100 ciclos. Para mantener este grado de armonización se precisa una atención sostenida.

60. El Programa de asesoramiento técnico del FNUAP recurre a los especialistas en asesoramiento técnico que desempeñan un importante papel en la coordinación interinstitucional,

asegurando el apoyo funcional en las cuestiones de población y salud reproductiva de las sedes de otras organizaciones y organismos especializados de las Naciones Unidas. Estos especialistas contribuyen a promover las metas de la Conferencia Internacional sobre la Población y el Desarrollo y el proceso CIPD+5 en sus respectivos organismos ayudándolos a incorporar las cuestiones de población y de salud reproductiva en sus planes de trabajo. Los especialistas en asesoramiento técnico, asimismo, prestan apoyo técnico y servicios de información sobre las cuestiones de población a las oficinas exteriores y otras dependencias de sus respectivos organismos, ayudándolos a integrar los aspectos de población en los programas correspondientes.

61. Un importante mecanismo de cooperación del sistema de las Naciones Unidas en la esfera de la salud es el Comité de Coordinación OMS/UNICEF/FNUAP en materia de salud, que es un organismo intergubernamental compuesto por representantes de los comités ejecutivos de las tres organizaciones. En la segunda reunión del Comité de Coordinación, celebrada en diciembre de 1999, se examinó nuevamente el proceso conjunto de elaboración de políticas y movilización de recursos. En relación con la reducción de la mortalidad materna, se decidió que la OMS, el FNUAP y el UNICEF estudiaran la viabilidad de establecer grupos temáticos sobre la salud materna en el plano nacional, como subdivisiones de los grupos temáticos sobre salud. Estos grupos temáticos multisectoriales prepararían un plan de acción coordinado para hacer más eficaz la ejecución de los programas y asistir a los gobiernos en sus esfuerzos por recaudar los recursos necesarios. El Comité de Coordinación también llegó a la conclusión de que era fundamental prestar apoyo a los países para reforzar la financiación de los servicios básicos de salud, de los cuales la atención materna era un componente esencial.

62. Otro mecanismo de coordinación del sistema de las Naciones Unidas en que el FNUAP es un participante activo es el Comité Interinstitucional sobre la Mujer y la Igualdad entre los Géneros, que en la actualidad se ocupa de la aplicación del estudio en todo el sistema de las Naciones Unidas de la función de los centros de coordinación encargados de las cuestiones de género, tarea cuya gestión se encomendó al FNUAP. Esta responsabilidad incluye la coordinación del diseño y el análisis de los cuestionarios destinados a los centros de coordinación en cuestiones de género y a sus responsables. El Fondo participó también en las campañas regionales interinstitucionales sobre la violencia contra la mujer (por ejemplo, en América Latina y el Caribe y en África).

63. Asistencia de emergencia. La asistencia del FNUAP en situaciones de emergencia depende en gran medida de la colaboración con otros organismos multilaterales y de las Naciones Unidas. Uno de los resultados importantes de esta cooperación es el manual interinstitucional de servicio sobre la salud reproductiva entre los refugiados, que fue publicado en 1999 por el FNUAP, la OMS y la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR). El manual de servicio contribuirá a prestar asistencia en materia de salud reproductiva en las situaciones de crisis, que con demasiada frecuencia se ven desatendidas en este plano aun cuando esta asistencia atiende a cuestiones de interés tan vital como los partos sin riesgo y la ayuda a las mujeres que son víctimas de la violencia. En noviembre de 1999, el Fondo participó en Ginebra en un retiro de la Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios de las Naciones Unidas (OCAH), destinado a los coordinadores humanitarios de todas las organizaciones y organismos especializados del sistema de las Naciones Unidas. Al participar en estas actividades por conducto de su Oficina de Operaciones de Socorro de Emergencia, sita

en Ginebra, el FNUAP aporta constantemente información técnica sobre las cuestiones de población y de salud reproductiva.

64. El FNUAP ha participado plenamente en las evaluaciones interinstitucionales del procedimiento de llamamientos unificados organizadas para 12 crisis humanitarias que tuvieron lugar en 1999. En relación con situaciones concretas de crisis, en Etiopía, la oficina nacional del FNUAP participó activamente en las actividades del Equipo de las Naciones Unidas de actividades en casos de desastre ofreciendo ayuda a las poblaciones afectadas por graves sequías en algunas zonas del país y a las poblaciones desplazadas por los conflictos. En colaboración con el ACNUR, el FNUAP trabajó en un proyecto de mejora de la salud reproductiva de los refugiados somalíes en Etiopía oriental. Este proyecto preveía actividades, principalmente de movilización social, para reducir la práctica de la mutilación genital de la mujer en los campamentos de refugiados.

65. Las respuestas de los donantes al procedimiento de llamamientos unificados le permitieron al FNUAP facilitar material de información sobre salud reproductiva en situaciones de emergencia a los refugiados de Kosovo en Albania y la ex República Yugoslava de Macedonia y a su regreso en Kosovo. En Kosovo, el Fondo colaboró con una organización internacional, CARE International, para ofrecer formación en salud reproductiva a 1.200 de los trabajadores sanitarios de la provincia y, en colaboración con la Organización Internacional de Migraciones (OIM), llevar a cabo una encuesta demográfica y de salud que aportara datos a todos los organismos especializados que participan en la reconstrucción de la provincia. En Timor Oriental, el FNUAP trabajó con el Comité Internacional de Rescate, organización no gubernamental internacional, para facilitar material de información y servicios de emergencia en materia de salud reproductiva a las poblaciones de Timor Oriental y a los campamentos de refugiados en Timor Occidental.

66. VIH/SIDA. El FNUAP es copatrocinador del Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA (ONUSIDA), y junto con los demás organismos copatrocinadores, presta apoyo al establecimiento, dentro del sistema de las Naciones Unidas, de una fuente única de orientación normativa, estratégica, operacional y técnica sobre todos los aspectos del VIH/SIDA, y de un programa prioritario de investigación y desarrollo a nivel mundial basado en las necesidades de los países. El FNUAP ha mantenido estrecho contacto con el ONUSIDA para promover los aspectos de salud reproductiva de la pandemia del SIDA en esferas como la prevención, los jóvenes, la distribución de preservativos, las actividades de información, educación y comunicaciones y, últimamente, la transmisión del virus de madre a hijo. El ONUSIDA reconoce que el Fondo es un asociado fundamental para la ejecución de programas de prevención del VIH/SIDA sobre el terreno.

67. Un mecanismo útil para la coordinación de las actividades de los organismos y organizaciones de las Naciones Unidas en los países en que se ejecutan programas son los grupos temáticos sobre cuestiones interrelacionadas como las del género y el SIDA. Uno de los grupos más productivos se ocupa de la lucha contra el VIH/SIDA y las enfermedades de transmisión sexual, grupo temático a nivel de países que con frecuencia preside el FNUAP. Ese ha sido el caso en Mongolia, donde el grupo temático publicó dos folletos en 1999, uno sobre el VIH/SIDA y el otro sobre las enfermedades de transmisión sexual. Anteriormente, cada organismo de las Naciones Unidas producía sus propios materiales de información, educación y comunicaciones en ese ámbito, sobre la base de su propia esfera de interés y su presupuesto. Los folletos

preparados con la colaboración del grupo temático son de nivel superior al de los producidos anteriormente, y, gracias a que se han unido los presupuestos, ha sido posible imprimir y distribuir más ejemplares.

68. A comienzos de 1999, el equipo de las Naciones Unidas en Sudáfrica, cuyos miembros están representados en su totalidad en el grupo temático sobre el VIH/SIDA, se propuso colectivamente iniciar un proceso de programación sobre el VIH/SIDA en que se establecerían las metas, los objetivos y las estrategias comunes de todo el sistema de las Naciones Unidas para el período 1999-2001. La labor se dividió en cuatro sectores: las repercusiones socioeconómicas del VIH/SIDA; el cuidado y el auxilio de las personas enfermas de SIDA; el VIH y el SIDA en el lugar de trabajo, incluidas las Naciones Unidas; y la prevención del VIH.

69. Instituciones financieras internacionales. El FNUAP sigue ampliando sus vínculos de cooperación con las instituciones financieras internacionales, como el Banco Mundial. En 1999, el Grupo de las Naciones Unidas para el Desarrollo estableció un grupo de estudio para la colaboración interinstitucional en cuestiones relativas al Marco Integral de Desarrollo (MID) y el sistema de coordinadores residentes, y para generar ideas innovadoras para hacer frente a la situación de la deuda a través de la Iniciativa para la reducción de la deuda de los países pobres muy endeudados (PPME). El FNUAP colaboró estrechamente en estas materias tanto en el Grupo de las Naciones Unidas para el Desarrollo, en la sede, como en las oficinas externas. Se convocó al grupo de estudio para que profundizara en los asuntos tratados en la reunión celebrada entre el Secretario General Adjunto de las Naciones Unidas y los directivos del Banco Mundial, a fin de permitir al sistema de las Naciones Unidas seguir colectivamente el programa piloto del MID, a la vez como experiencia de aprendizaje y como medio de asegurar el suministro de información a sus organizaciones. El foco de atención fueron las experiencias con el proceso del MID en los países piloto.

70. El FNUAP ha destacado la importancia de que haya coordinación entre los procesos del Marco de Asistencia de las Naciones Unidas para el Desarrollo (MANUD) y el MID, especialmente en lo tocante a la necesidad fundamental de que en ambos casos el gobierno se identifique con los programas. El FNUAP destacó también la necesidad de intercambiar información sobre los estudios analíticos y los análisis comunes a fin de aumentar al máximo la eficacia y evitar la duplicación de actividades. El Fondo tiene un interés análogo en la preparación de documentos de estrategia para la reducción de la pobreza. Su objeto es crear estrategias para reducir la pobreza en determinados países en el marco de la estrategia global de desarrollo del MID. El FNUAP ha tomado parte en reuniones sobre los documentos de estrategia para la reducción de la pobreza y participará a través del sistema de coordinadores residentes, a medida que se preparen documentos de estrategia para los distintos países. Como siempre, el Fondo tendrá especial interés en que en todas las estrategias de desarrollo y de reducción de la pobreza se tengan debidamente en cuenta las cuestiones relativas a la población y a la salud reproductiva.

71. Durante 1999, el FNUAP y el Banco Mundial celebraron consultas cada vez más frecuentes entre las dependencias geográficas y técnicas del FNUAP y las entidades correspondientes del Banco, tanto en la sede como en el terreno. Además, el Banco Mundial ha venido recurriendo cada vez más a los servicios de adquisición del FNUAP, y se prevé que el volumen de solicitudes de esos servicios seguirá aumentando en 2000. También ha aumentado la colaboración entre el FNUAP y el Banco Mundial en diversas iniciativas en marcha, como la

Iniciativa sobre la maternidad sin riesgo, Copartícipes en la población y el desarrollo, el ONUSIDA y la Iniciativa Mundial del FNUAP sobre abastecimiento de suministros de salud reproductiva. En la esfera de la capacitación, el FNUAP es copatrocinador del curso sobre población, salud reproductiva y reforma del sector de la salud dictado por el Instituto del Banco Mundial. El personal del FNUAP participa además en actividades del Banco Mundial como la Semana del desarrollo humano, como ocurrió en 1999.

72. Una de las esferas de cooperación con el Banco Mundial y otros asociados que fue objeto de atención tanto a nivel de la sede como a nivel de los países en 1999 fue la de los criterios sectoriales. Éstos constituyen un mecanismo por el cual todo financiamiento importante destinado a un sector social o económico determinado dentro de un país se utiliza para prestar apoyo a un solo programa de política sectorial y gastos, bajo la dirección del gobierno. En la decisión 99/4, la Junta Ejecutiva instó al FNUAP a que tomara parte activa en las etapas de formulación de políticas y planificación de los criterios sectoriales en los países en que se ejecutan programas. Durante el año, el Fondo llevó a cabo una encuesta entre sus representantes en los 12 países en que se estaban aplicando o preparando criterios sectoriales, a fin de verificar el grado de participación del FNUAP en cada uno de ellos; esa información se utilizó para preparar un informe a la Junta Ejecutiva. El FNUAP se ha ocupado principalmente de que las cuestiones relativas a la salud reproductiva se incorporen plenamente en los planes normativos y operacionales sectoriales.

73. En octubre de 1999, la OMS, el UNICEF, el FNUAP y el Banco Mundial emitieron una declaración conjunta sobre la reducción de la mortalidad materna. En la declaración se recomendaban intervenciones en tres niveles: a nivel de los gobiernos nacionales y locales, a nivel de los sistemas de salud y a nivel de las comunidades. Prácticamente todos los países cuentan con programas de maternidad sin riesgo que están siendo integrados cada vez más en los conjuntos de medidas básicas de salud reproductiva, conjuntamente con programas de planificación familiar e intervenciones que se ocupan de las infecciones del aparato reproductivo. La tarea que se plantea en relación con la atención materna es la de reorientar los programas hacia las intervenciones prioritarias de eficacia comprobada y de movilizar recursos suficientes para su aplicación. Se ha determinado que se han destinado más recursos a la atención prenatal que a la atención en el parto e inmediatamente después de éste y a la atención para remediar complicaciones a más largo plazo, y sin embargo la gran mayoría de las complicaciones y muertes se producen durante el parto e inmediatamente después de éste, debido a problemas repentinos e imprevistos y a los abortos practicados en condiciones de riesgo. La atención prenatal no vinculada a un parto atendido por profesionales no contribuye gran cosa a reducir la mortalidad materna.

74. El FNUAP continúa colaborando con sus organismos asociados del sistema de las Naciones Unidas para fortalecer la cooperación con las organizaciones de la sociedad civil. En 1999, por ejemplo, el Fondo participó en una reunión del Banco Mundial en que se estudiaron estrategias para promover y fortalecer la colaboración con las organizaciones no gubernamentales. Colaboró con el UNICEF y el PNUD en la creación de una base de datos sobre la sociedad civil y cooperó con la Oficina de las Naciones Unidas de Servicios para Proyectos en la preparación de su estudio sobre la colaboración del sistema de las Naciones Unidas con la sociedad civil.

Organizaciones de la sociedad civil, incluidas las organizaciones no gubernamentales

75. El Programa de Acción de la Conferencia Internacional sobre la Población y el Desarrollo reconoce que las organizaciones no gubernamentales y otras organizaciones de la sociedad civil son asociadas importantes en el desarrollo debido a los estrechos vínculos que las unen con la población y al carácter innovador, flexible y adaptable del diseño y la ejecución de sus programas, incluida la participación popular. Las organizaciones de la sociedad civil suelen tener su base en sectores marginados, con los cuales establecen una interacción; éstos cuentan con pocos servicios y es difícil prestarles servicios a través de los programas del sector público. Las organizaciones de la sociedad civil son fundamentales para la sostenibilidad a largo plazo de los programas que se proponen alcanzar los objetivos de la Conferencia Internacional sobre la Población y el Desarrollo. Las organizaciones no gubernamentales y otros sectores de la sociedad civil pueden contribuir a idear programas y a obtener apoyo para éstos, hacer presión para conseguir mejores programas, supervisar el suministro de servicios, movilizar recursos y propugnar cambios en la legislación, las políticas y las directrices. Por lo tanto, el Programa de Acción de la Conferencia Internacional sobre la Población y el Desarrollo previó que una mayor colaboración con las organizaciones de la sociedad civil, incluidas las organizaciones no gubernamentales, y con el sector privado, complementaría el deber de los gobiernos de proporcionar servicios de salud reproductiva completos, accesibles y en condiciones de seguridad.

76. Con objeto de evaluar los avances realizados en la tarea de estrechar los vínculos de colaboración con las organizaciones no gubernamentales en los cinco años transcurridos desde la Conferencia Internacional sobre la Población y el Desarrollo, el FNUAP tomó parte en el Foro de organizaciones no gubernamentales patrocinado por la Fundación sobre la Población Mundial, que precedió al Foro de La Haya celebrado en febrero. Asistieron al Foro de organizaciones no gubernamentales más de 1.500 representantes de organizaciones de la sociedad civil de todo el mundo. El FNUAP organizó una charla y una reunión de expertos en torno a su informe técnico titulado "La asociación con la sociedad civil: examen de los progresos realizados desde la Conferencia Internacional sobre la Población y el Desarrollo". Durante los trabajos del Comité Preparatorio y del vigésimo primer período extraordinario de sesiones de la Asamblea General, el Fondo colaboró con una organización no gubernamental internacional, Population Communications International, y con la Conferencia de organizaciones no gubernamentales reconocidas como entidades consultivas por el Consejo Económico y Social para facilitar los aportes de las organizaciones no gubernamentales al proceso.

77. En parte como resultado de esas actividades preparatorias, en el documento de medidas clave del proceso CIPD+5, se reafirmó decididamente la función de las organizaciones no gubernamentales que se había enunciado en la Conferencia. Cabe señalar especialmente que en el documento se dice que "los gobiernos, la sociedad civil a nivel nacional, y el sistema de las Naciones Unidas deben tratar de mejorar y fortalecer su colaboración y cooperación con miras a propiciar un entorno favorable a las asociaciones para la ejecución del Programa de Acción" (párr. 78). También se reitera que "se exhorta a los gobiernos a que, en diálogo con las organizaciones no gubernamentales y las comunidades locales y con pleno respeto de su autonomía, faciliten, según proceda, la participación de la sociedad civil en el plano nacional en los debates sobre políticas y en la formulación, aplicación, seguimiento y evaluación de estrategias y programas que permitan lograr los objetivos del Programa de Acción" (párr. 76).

78. A nivel internacional, el FNUAP continuó colaborando durante 1999 con una amplia variedad de organizaciones no gubernamentales en campañas de difusión, debates técnicos sobre cuestiones de salud reproductiva y suministro de servicios a los países en que se ejecutan programas. En el curso de 1999, el Fondo fortaleció sus vínculos con numerosas organizaciones no gubernamentales internacionales que trabajan en las esferas de la población y la salud reproductiva. Entre ellas se cuentan CARE International y Save The Children, que participaron en una campaña conjunta de "cintas blancas" para crear mayor conciencia de la tragedia que significan las muertes maternas y señalar a la atención de las autoridades la necesidad de concentrarse en intervenciones prioritarias y ejecutarlas en asociación con las organizaciones nacionales de la sociedad civil. Como parte de la labor mundial encaminada a reducir los niveles de mortalidad materna, el FNUAP prestó apoyo a la labor del Fondo para salvar a las madres en Etiopía, Mozambique, el Pakistán y Uganda, con objeto de mejorar el acceso a la atención de urgencia mediante la creación de lazos de colaboración más fuertes entre los administradores sanitarios de los distritos, los obstetras y ginecólogos, y las parteras.

79. El FNUAP ha establecido una relación especial con Rotary International, una organización internacional de servicios, y su Iniciativa para la población y el desarrollo. En mayo de 1999, el personal directivo superior del FNUAP tomó parte en la segunda conferencia celebrada entre las dos organizaciones centrada especialmente en la población y el desarrollo. Rotary International está patrocinando varios proyectos sobre población y salud reproductiva en países en desarrollo, y en la reunión de su Directorio, celebrada en 1999, la organización instó a sus clubes y distritos a que "emprendan todavía más proyectos que repercutan directamente en el crecimiento de la población y el desarrollo sostenible... entre ellos, los que promueven la educación sobre los problemas de población... y permiten que las personas tomen decisiones con conocimiento de causa sobre cuestiones como el espaciamiento de los nacimientos". En 1999, los administradores del grupo aprobaron un proyecto destinado a alentar al espaciamiento de los nacimientos en uno de los distritos del Rotary en Nigeria; su objetivo es aumentar del 6 al 15% el uso de anticonceptivos en el distrito en los primeros tres años y llegar al 50% después de diez años. El FNUAP y Rotary International están examinando la posibilidad de realizar nuevas actividades conjuntas a nivel de la comunidad en esferas como la movilización en materia de población, la maternidad sin riesgo, el envejecimiento, las cuestiones relativas a los jóvenes y la promoción de la igualdad entre los sexos y la emancipación de la mujer.

80. Como parte del Grupo Internacional de Asesores Médicos de la Federación Internacional de Planificación de la Familia (FIPF), el FNUAP participa en la adopción de decisiones sobre las directrices que recibirán amplia difusión entre las organizaciones no gubernamentales y los profesionales de la salud sobre el terreno. Esto ofrece una oportunidad para que los conocimientos técnicos del FNUAP en el ámbito de la salud reproductiva se divulguen extensamente. Un buen ejemplo de ello fue la utilización generalizada de las publicaciones del FNUAP sobre cuestiones de género en la reunión realizada en diciembre de 1999, cuando la FIPF estaba preparando sus propias directrices en la materia.

81. El Fondo sigue prestando apoyo a las investigaciones para mejorar la seguridad de los métodos anticonceptivos así como a la elaboración de nuevos anticonceptivos y de nuevos sistemas para introducir los métodos no utilizados suficientemente, como los anticonceptivos de emergencia y el uso de preservativos masculinos y femeninos. Los preservativos masculinos y femeninos son dispositivos de "doble protección" contra las enfermedades de transmisión sexual, entre ellas el VIH, y contra los embarazos no planificados. En octubre de 1999 tuvo lugar una

consulta internacional sobre la doble protección, con fuerte representación del FNUAP. El FNUAP siguió prestando apoyo a una iniciativa de elaboración de anticonceptivos en colaboración con varios asociados, entre ellos la OMS, el Consejo de Población y el Consorcio de colaboración de los sectores público y privado en la investigación y el desarrollo de anticonceptivos. Como resultado de esa labor, se prevé la introducción a corto plazo de nuevos métodos anticonceptivos y de protección controlados por la mujer, como los microbicidas.

82. A nivel de los países, hay numerosos ejemplos de cooperación productiva entre las organizaciones no gubernamentales y el FNUAP. La asociación con organizaciones no gubernamentales es muy importante para el suministro de servicios en muchos países en los que el FNUAP desarrolla actividades. En el Ecuador, por ejemplo, el FNUAP cooperó con organizaciones no gubernamentales para impartir capacitación a 1.200 proveedores de servicios de salud (médicos, parteras, enfermeras y auxiliares de enfermería) en materia de normas y procedimientos detallados de salud reproductiva; inicialmente, las sesiones de capacitación estuvieron centradas en la planificación de la familia y en los adolescentes. Sin embargo, el empeoramiento de las condiciones económicas y la reducción del apoyo financiero en el Ecuador han obligado a muchas organizaciones no gubernamentales a aumentar los precios de los anticonceptivos, justo en el momento en que muchos de los interesados tienen menos posibilidades de pagarlos.

83. En la República Islámica del Irán, el FNUAP continuó su política de promoción de la participación de las organizaciones no gubernamentales en la ejecución de programas de población y salud reproductiva en el país. El Fondo ha contado con la colaboración fructífera de varias organizaciones no gubernamentales iraníes, especialmente la Asociación para la Planificación de la Familia. En los últimos años, el FNUAP ha institucionalizado una activa colaboración con el Programa de Voluntarios sobre la salud de la mujer. Se trata de un grupo con base en la comunidad que ha desempeñado una importante función de sensibilización pública a los problemas de la salud en general y de la salud reproductiva en particular. El apoyo técnico y financiero prestado por el FNUAP al programa fue fundamental para ayudar al Gobierno a promover la participación de la comunidad en la ejecución de programas de salud reproductiva y a reducir la insuficiencia del suministro de servicios de salud reproductiva en las zonas urbanas marginales. Otro logro notable del Programa de Voluntarios es que sus actividades sirvieron indirectamente para mejorar la situación de la mujer en las comunidades locales.

84. En Uganda, el FNUAP presta apoyo a 11 organizaciones no gubernamentales que se dedican a la creación de conciencia y el fomento de las capacidades, especialmente en las esferas de la salud reproductiva y la salud reproductiva de los adolescentes, lo que incluye instituciones vinculadas a los tres principales grupos religiosos de Uganda -católicos, protestantes y musulmanes. Continuó la colaboración con la Sabinu Elders Association del distrito de Kapchorwa en la lucha contra la mutilación genital de la mujer. En reconocimiento de la satisfactoria labor cumplida por la Elders Association, su Presidente fue elegido Presidente del Grupo de Trabajo de África oriental sobre la mutilación genital de la mujer.

85. En Costa Rica, uno de los resultados del apoyo prestado por el FNUAP fue el establecimiento, el 20 de octubre de 1999, de un mecanismo tripartito para seguir los resultados de la Conferencia Internacional sobre la Población y el Desarrollo y el proceso CIPD+5 en el país, con la participación de la sociedad civil, de instituciones estatales y de organismos

internacionales de cooperación. Esta iniciativa fue resultado del proceso CIPD a nivel nacional, en el cual el FNUAP prestó apoyo a las organizaciones no gubernamentales en su intento de comprometer a las instituciones estatales.

86. Como lo demuestra este ejemplo de colaboración eficaz en Costa Rica, una de las importantes funciones que puede desempeñar el FNUAP es ayudar a coordinar la labor de distintas organizaciones no gubernamentales, así como de sus asociados gubernamentales e internacionales, relativa a actividades concretas que tienen por objeto promover el Plan de Acción de la Conferencia Internacional sobre la Población y el Desarrollo. En Indonesia, por ejemplo, el Fondo está prestando apoyo a un proyecto destinado a combatir la violencia contra la mujer a través de seminarios de sensibilización y debates. Como parte de ese proyecto, diversas organizaciones no gubernamentales, agrupaciones de mujeres y el Gobierno se han unido con el objeto de elaborar un plan nacional para combatir la violencia contra la mujer, lo que incluye proponer enmiendas a la legislación vigente. En Georgia, el Fondo contribuyó a que se unieran organizaciones no gubernamentales locales e internacionales, asociaciones de profesionales y agrupaciones de jóvenes y mujeres para patrocinar el Foro Nacional sobre Planificación de la Familia, que recibió amplia cobertura en los medios de información.

87. Como medio de fortalecer los vínculos regionales entre las organizaciones no gubernamentales, en 1999 se estableció una red regional de organizaciones no gubernamentales en los Estados árabes. Por otra parte, en el marco de la Iniciativa Conjunta de la Comisión Europea y el FNUAP sobre la salud reproductiva en Asia, el Fondo estableció eficaces lazos de colaboración con organizaciones no gubernamentales internacionales y nacionales en siete países de Asia meridional y Asia sudoriental. Para agosto de 1999, los 42 proyectos que constituían componentes nacionales y regionales de la Iniciativa se hallaban en marcha, y la especial atención prestada por la Iniciativa al fomento de la salud reproductiva mediante asociaciones de organizaciones no gubernamentales ya ha dado resultados en el sentido de que la colaboración y las interrelaciones entre organizaciones no gubernamentales europeas y asiáticas se han fortalecido en los planos regional y nacional. La Iniciativa tiene por objeto reforzar la capacidad de las organizaciones no gubernamentales asiáticas de ejecutar programas comunitarios integrales de salud reproductiva para los adolescentes y otros grupos que carecen de servicios suficientes.

88. La sociedad civil está integrada además por grupos comunitarios, como agrupaciones de mujeres, de hombres y de jóvenes, entre muchas otras. En todos sus programas, el FNUAP continúa colaborando con una amplia variedad de grupos de ese tipo a fin de ayudarlos a atender las necesidades de sus miembros y de entender sus problemas. En el Ecuador, por ejemplo, el tradicional apoyo prestado por el FNUAP a las agrupaciones de mujeres se mantuvo durante 1999 mediante una variedad de seminarios, reuniones, publicaciones y actividades de divulgación. Las agrupaciones de mujeres y los grupos comunitarios han formado redes sobre salud reproductiva en Quito y Cuenca y están en vías de establecer una red similar en Guayaquil. El FNUAP colaboró activamente con la organización nacional de mujeres y una organización no gubernamental nacional en la organización de un seminario andino sobre la aplicación de las leyes contra la violencia en el hogar.

89. En Filipinas se ha aplicado una estrategia de vinculación de las clínicas con las asociaciones locales de taxis a pedal como medio de hacer participar a los hombres en la promoción de la salud reproductiva, entre otras cosas mediante la obtención de la cooperación de

maridos y compañeros para aumentar el acceso de las mujeres a los servicios de salud reproductiva.

90. En Mongolia, el FNUAP mantiene relaciones muy positivas con organizaciones de jóvenes tales como la Mongolian Girl and Boy Scouts y la Federación de Jóvenes de Mongolia. En colaboración con esos grupos de jóvenes, el FNUAP publica un boletín de noticias para adolescentes en que, entre otras cosas, se da respuesta a preguntas sobre salud reproductiva. En el Líbano se ha establecido una asociación bastante notable con una organización no gubernamental nacional que se ocupa de las personas de edad. En particular, el FNUAP proporcionó apoyo para una conferencia de dos días de duración sobre la formulación de una política nacional para las personas de edad. La Conferencia demostró que las autoridades y los funcionarios de gobierno estaban considerablemente interesados en los problemas de la tercera edad.

91. En América Latina, la prestación de apoyo a iniciativas en que participan grupos indígenas puede constituir un importante medio de llegar a los sectores de la población cuyos indicadores de salud reproductiva son insatisfactorios. En el Ecuador, por ejemplo, Jambi Huasi, una clínica administrada por profesionales indígenas con formación en medicina occidental y medicina tradicional, se sigue expandiendo y volviéndose más rentable. El apoyo del FNUAP, que es indispensable en los primeros años, ayuda a la clínica en su trabajo con las comunidades rurales y con los adolescentes. Otros grupos indígenas están solicitando y recibiendo cada vez con más frecuencia asistencia técnica del personal de Jambi Huasi para introducir programas similares, que incluyen servicios de salud reproductiva. Entre las poblaciones indígenas no suele reconocerse a la adolescencia como una etapa de la vida (se pasa directamente de niña a mujer y de niño a hombre), razón por la cual ocuparse de las necesidades de los jóvenes es una experiencia nueva. El personal de Jambi Huasi se dedica con entusiasmo a crear programas para este grupo de la población, muchos de cuyos miembros ya están casados y son padres de familia.

Grupos profesionales y agrupaciones de masas

92. A nivel internacional y nacional, el Fondo colabora activamente con una amplia gama de grupos profesionales gracias a la participación de personal del FNUAP en sus reuniones como conferenciantes, especialistas y miembros de grupos de expertos, y facilitando documentos y publicaciones. Este sistema tiene la ventaja de producir efectos en cascada, pues los profesionales que participan en las reuniones dan cuenta de ellas posteriormente a sus propias asociaciones nacionales y/o locales. De esta manera la información sobre la labor del FNUAP puede difundirse entre un grandísimo número de personas directamente interesadas en las cuestiones de población y de salud reproductiva. Esas reuniones cumplen también otra función importante: son centros de información donde se intercambian experiencias y documentación, y sus deliberaciones aportan datos que el Fondo utiliza para orientar sus propios programas y apoyar su labor de promoción. Esas relaciones mutuamente beneficiosas se fraguan a lo largo de los años, y el FNUAP a menudo actúa de promotor para conseguir que las cuestiones importantes en materia de población y salud reproductiva se incorporen a los programas de acción y sean objeto de la debida atención.

93. A fin de fomentar el diálogo, el FNUAP participa cada año en muchas reuniones importantes. Por ejemplo, en noviembre de 1999, en la reunión anual de la American Public Health Association, funcionarios del FNUAP presentaron ponencias sobre salud reproductiva y

el VIH/SIDA y presidieron una reunión sobre salud reproductiva internacional. Asimismo, el Fondo hizo una exposición sobre juventud y sexualidad en el Octavo Congreso de la Unión de Sociedades y Asociaciones Nacionales Africanas de Pediatría celebrado en Cotonou, Benin, en diciembre. En octubre de 1999 se celebró un seminario financiado por el FNUAP sobre anticoncepción de emergencia y violencia contra la mujer antes de una conferencia científica internacional en Ciudad del Cabo (Sudáfrica). El Presidente del Royal College of Obstetricians and Gynaecologists del Reino Unido visitó la sede del FNUAP en julio de 1999 para tratar del ámbito de una futura colaboración.

94. La cooperación con las asociaciones profesionales puede resultar muy productiva también a nivel nacional. En Uganda, por ejemplo, el FNUAP ha formado una asociación con una coalición, encabezada por el Ministerio de la Mujer, de instituciones que se ocupan de los problemas de la mujer, como la Asociación Nacional de Abogadas de Uganda, la Asociación de Mujeres Periodistas de Uganda y la Asociación de Médicas de Uganda.

95. En Viet Nam, las organizaciones con las que resulta más viable asociarse son las agrupaciones de masas como la Unión de Mujeres, la Unión Campesina y los sindicatos, todas las cuales trabajan activamente en la solución de los problemas de población y desarrollo y de salud reproductiva. Algunos de los ámbitos en los que estas agrupaciones suelen participar en los programas respaldados por el FNUAP son: la comercialización social; los enfoques experimentales innovadores de la salud reproductiva; las actividades de promoción de los conceptos de la salud reproductiva; el género y la responsabilidad masculina; la salud reproductiva de los adolescentes; la formación en técnicas de comunicación; y la movilización de la participación comunitaria. A nivel comunitario, en las ocho provincias donde trabaja el FNUAP, las agrupaciones de masas han creado cientos de grupos y clubes de salud reproductiva de distintos tipos que funcionan actualmente con la ayuda de gestores capacitados.

Asociaciones Sur-Sur

96. En su programa interregional, el FNUAP ha promovido la cooperación Sur-Sur mediante el intercambio entre países en desarrollo de las experiencias que han tenido éxito, prestando apoyo para ello: a) a cinco Centros de Cooperación Sur-Sur en China, Indonesia, México, Tailandia y Túnez; b) a un nuevo programa internacional de formación en materia de salud reproductiva y población, en Turquía; c) a la labor en materia de programas de formación de la organización no gubernamental colombiana PROFAMILIA; y d) a la iniciativa "Copartícipes en la Población y el Desarrollo", con sede en Dhaka, Bangladesh.

97. En 1999, los cinco Centros de Cooperación Sur-Sur promovieron varios viajes de estudios y seminarios de formación para participantes de numerosos países. China organizó ocho seminarios de formación para más de 50 participantes de 14 países sobre servicios técnicos de calidad en salud reproductiva y planificación de la familia, servicios de salud perinatales, DIU y técnicas de vasectomía sin bisturí. Indonesia organizó tres viajes de estudios de observación para más de 30 participantes de seis países, mientras que dos profesionales indonesios prestaron asistencia técnica a Nepal. México organizó un seminario regional para evaluar las repercusiones de las actividades Sur-Sur. Tailandia llevó a cabo tres talleres: uno de formación en estrategias de información, educación y comunicación; otro sobre la incorporación de las cuestiones de género a los programas de salud reproductiva, y un tercero sobre la preparación del programa de estudios para los técnicos en salud reproductiva. A esos talleres asistieron más

de 60 participantes de 10 países. El proyecto de Túnez financió viajes de estudios observacionales sobre la mujer, la población y el desarrollo desde países francófonos africanos y árabes con el fin de dar a conocer la experiencia tunecina. El Fondo apoyó el nuevo programa de formación internacional en Turquía apoyando la organización logística e institucional, patrocinando visitas a los programas Sur-Sur de Indonesia y Tailandia y ayudando a preparar los programas de formación. La ayuda a la labor de PROFAMILIA abarcó en 1999 nueve programas de formación, con 108 participantes de 17 países latinoamericanos.

98. La iniciativa Copartícipes en la Población y el Desarrollo se restableció tras la Conferencia Internacional sobre la Población y el Desarrollo de 1994, con el apoyo del FNUAP y con la misión concreta de cumplir los objetivos de cooperación Sur-Sur fijados en la Conferencia. El número de sus miembros aumentó a 16 en 1999, al sumarse Gambia y Malí. En 1999, los Copartícipes concedieron 44 becas de estudios de perfeccionamiento en Bangladesh, Egipto, la India e Indonesia a participantes de 12 países - Bangladesh, China, Egipto, Gambia, Indonesia, Kenya, Myanmar, Nepal, Pakistán, Tailandia, Uganda y Viet Nam. Con ayuda del Banco Mundial, los Copartícipes apoyaron a una selección de organizaciones no gubernamentales mediante pequeños donativos para que idearan y pusieran a prueba proyectos innovadores de promoción de la colaboración Sur-Sur.

99. Además de esta ayuda directa a nivel mundial, muchos de los programas por países del FNUAP incluyen ayuda para las iniciativas Sur-Sur. Entre los ejemplos destacados de 1999 se cuenta la ayuda a 27 participantes de Bangladesh, la India, Maldivas, el Pakistán y el Sudán para que visitaran la República Islámica del Irán con el fin de observar el funcionamiento del programa de población y salud reproductiva de ese país. El FNUAP también facilitó asistencia para que una delegación iraní visitara la secretaría de los Copartícipes en la Población y el Desarrollo en Dhaka, con objeto de allanar el camino de la incorporación de su país. En Tailandia, la oficina del FNUAP en el país acogió 14 misiones de estudio, con un total de 83 participantes de países asiáticos, que acudieron a conocer la situación de la salud reproductiva y la población y el desarrollo en Tailandia y a hablar de las experiencias de sus propios países.

Parlamentarios

100. El FNUAP considera que, debido a la situación única de que gozan los parlamentarios de todo el mundo como intermediarios entre la población y los gobiernos, las asociaciones con ellos son fundamentales para conseguir apoyo al logro de los objetivos del Programa de Acción de la Conferencia Internacional sobre la Población y el Desarrollo y del documento sobre las medidas clave preparado tras el proceso de examen CIPD+5. A tal efecto, el Fondo ha establecido a lo largo de los años relaciones de trabajo estrechas con diversos grupos parlamentarios. En febrero de 1999, el Fondo patrocinó un Foro Internacional de Parlamentarios sobre el Examen de la CIPD inmediatamente antes de la apertura del Foro de La Haya. A dicho foro internacional asistieron 210 parlamentarios de 103 países, que redactaron una declaración de apoyo a la puesta en práctica del Programa de Acción de la CIPD. En octubre de ese mismo año, uno de los grupos regionales más importantes, el Foro Asiático de Parlamentarios sobre la Población y el Desarrollo, se reunió en Niigata (Japón) y reafirmó su compromiso en favor del Programa de Acción de la CIPD y acogió con satisfacción los resultados del examen CIPD+5.

101. A nivel nacional, hubo durante el año numerosos ejemplos de vínculos de cooperación entre parlamentarios y los programas del Fondo en los países. En Viet Nam, un comité parlamentario sobre la población difundió información actualizada acerca de las cuestiones relativas a la población y el desarrollo y la salud reproductiva entre los demás parlamentarios y los cargos elegidos. En 1999 se celebraron seminarios y talleres nacionales sobre los problemas críticos en materia de población y desarrollo y de salud reproductiva, en los que se recomendó que se examinaran y se revisaran distintas políticas nacionales.

102. El programa del FNUAP de asistencia al pueblo palestino promueve, desde hace un tiempo, las cuestiones de salud reproductiva y población entre los dirigentes, incluidos los parlamentarios. No obstante, la investigación demuestra que no se ha dado mucha prioridad a las cuestiones de la salud reproductiva y el género, debido a la reticencia de algunos sectores del Parlamento a debatir esos temas y a la necesidad de ocuparse de asuntos políticos urgentes. El método tradicional de abordar y movilizar a los parlamentarios invitándolos a participar en seminarios de sensibilización resultó ineficaz. No obstante, en 1999 el programa logró el apoyo de algunos miembros importantes del Parlamento después de un viaje de estudios al Centro de Cooperación Sur-Sur en Túnez. Esos parlamentarios desempeñarán ahora un papel importantísimo en la obtención del apoyo de otros parlamentarios en cuestiones de salud reproductiva y de género.

Grupos religiosos

103. Los grupos y los dirigentes religiosos son colaboradores fundamentales del FNUAP, debido a la situación estratégica que ocupan en muchos países por su influencia en los valores y las normas sociales. Hay muchos aspectos de la salud reproductiva que afectan a los valores sociales, y dialogar con los grupos religiosos y ganarse su apoyo en esta esfera puede ser importantísimo para divulgar información y promover cambios de actitudes y conductas.

104. Hay que destacar la colaboración del FNUAP con los dirigentes de la Iglesia ortodoxa de Georgia en ese país. La Iglesia georgiana trabaja muy activamente en las cuestiones de salud y ha respaldado con firmeza las actividades de promoción del FNUAP. La Iglesia georgiana considera que la mayoría de las actividades del FNUAP son importantes y ha expresado el deseo de colaborar en las actividades de promoción de modos de vida sanos y de prevención de las enfermedades de transmisión sexual y el VIH, y en los programas para los adolescentes y a favor de una maternidad sin riesgo. El apoyo de la iglesia ha sido fundamental en las actividades de promoción del FNUAP en el país.

105. En el Yemen, el FNUAP colabora con el Ministerio de Orientación Religiosa para lograr que los dirigentes religiosos más destacados intervengan en el debate sobre los problemas de población y de salud reproductiva y para ganar su apoyo en la sensibilización del público. En 1999 se celebró una reunión consultiva nacional de dirigentes religiosos, parlamentarios y periodistas para tratar de la población y la salud reproductiva y llegar a un consenso acerca de la función de las autoridades religiosas en la educación del público y la promoción. Se invitó a participar a dos autoridades religiosas de la Universidad Al-Azhar de Egipto. Como actividad parlamentaria, el FNUAP respaldó la celebración de un seminario sobre planificación familiar e islam para las autoridades religiosas. En dicho seminario, más de 40 imanes se reunieron para debatir esos temas y para aprender a presentarlos al público. El fruto de la reunión fue un folleto informativo que los imanes utilizarán en las oraciones del viernes en las mezquitas.

106. En Bangladesh, se llegó a un acuerdo con el Ministerio de Asuntos Religiosos para iniciar un programa de divulgación entre los imanes del país a través de los siete centros de formación de la Fundación Islámica. El componente actual de formación sobre bienestar familiar se ampliará de manera que incluya los problemas nuevos y emergentes de la salud reproductiva, los derechos de procreación y la igualdad y la equidad entre los sexos. Cada año participan en la formación cerca de 3.000 imanes, y los nuevos temas de estudio apuntan a recabar su importante apoyo al programa nacional de salud reproductiva y de planificación familiar.

107. En el Ecuador, el FNUAP ha seguido apoyando a la Arquidiócesis de Cuenca en su empeño por difundir la educación sexual y la planificación a nivel familiar nacional. En Guinea, el FNUAP ayudó en 1999 a la Asociación de Jóvenes Musulmanes a organizar un seminario sobre el islam y las cuestiones de población, que fue muy bien acogido y suscitó gran atención en los medios de comunicación. En Samoa, las iglesias han autorizado a los jóvenes de los grupos religiosos a participar en los programas de salud reproductiva respaldados por el FNUAP.

Fundaciones

108. Las fundaciones de todo el mundo que aportan donativos para financiar investigaciones y proyectos sobre una amplia gama de asuntos de utilidad social tienen, debido a la naturaleza de sus mandatos, la capacidad de financiar estudios sobre cuestiones nuevas y posiblemente polémicas y de emprender actividades de exploración que otras instituciones no pueden financiar. Las fundaciones están con mucha frecuencia en la vanguardia en los ámbitos de la población y la salud reproductiva, del apoyo a la investigación social y biomédica, de los programas innovadores y del desarrollo de políticas. De hecho, la población y la salud reproductiva son asuntos del máximo interés para algunas de las mayores fundaciones mundiales. En los Estados Unidos de América, por ejemplo, el número de fundaciones es tan grande que han formado un "Affinity Group on Population, Reproductive Health and Rights", en el que participan 43 fundaciones estadounidenses que financian proyectos en esos ámbitos, a nivel nacional e internacional. En los últimos años, el Fondo ha estrechado sus vínculos con este tipo de fundaciones en modos mutuamente beneficiosos. La Directora Ejecutiva y los funcionarios superiores han tenido intervenciones en un número cada vez mayor de reuniones de fundaciones sobre los asuntos de población y salud reproductiva, y sobre la CIPD en general y la labor del FNUAP en particular.

109. En 1999, varias fundaciones aportaron aproximadamente 2 millones de dólares de los EE.UU. para ayudar al FNUAP a organizar el Foro de La Haya. En los dos últimos años, 1998 y 1999, el FNUAP ha tenido la suerte de que se aprobara una aportación total de 29,9 millones de dólares de la Fundación de las Naciones Unidas para financiar 21 proyectos relativos a la igualdad entre los sexos y la salud reproductiva que no hubieran podido financiarse con los recursos ordinarios. En Filipinas, por ejemplo, la Fundación de las Naciones Unidas financió un proyecto de salud reproductiva en el que participaron diez organizaciones no gubernamentales seleccionadas de entre los proyectos anteriores respaldados por el FNUAP, por los resultados demostrados y por su capacidad de llevar a la práctica planteamientos innovadores. Las estrategias que se pusieron a prueba en ese proyecto apuntaban a fomentar una mayor participación masculina en la salud reproductiva; promover la salud reproductiva de los adolescentes; eliminar la violencia contra la mujer; crear conciencia de la salud reproductiva; y asegurar la sostenibilidad de los proyectos de salud reproductiva.

110. También en 1999, el FNUAP recibió ayuda financiera de la Fundación Ford para llevar a cabo una serie de actividades orientadas a fortalecer la programación del FNUAP en materia de igualdad entre los sexos y la salud reproductiva. El objetivo de este proyecto es mejorar el conocimiento y las capacidades del personal del FNUAP y de sus asociados para abordar las nuevas cuestiones relativas a la salud reproductiva y a las relaciones entre los sexos, como la sexualidad, la ética y la violencia contra la mujer. Durante 1999, los representantes del FNUAP en los países africanos se ocuparon de investigar y preparar propuestas de proyectos para una ayuda sustancial de las fundaciones a una campaña de lucha contra la propagación del VIH/SIDA. Esos esfuerzos dieron fruto a principios del 2000, cuando la Fundación Bill y Melinda Gates anunció un donativo de 57 millones de dólares para combatir el VIH/SIDA en Bostwana, Ghana, la República Unida de Tanzania y Uganda.

Sector privado

111. En el documento sobre las medidas clave del examen CIPD+5 se reconoció el papel creciente que desempeña el sector privado en "el suministro de información, servicios, inclusive servicios de educación, y productos relacionados con la salud reproductiva" (párr. 86). Las empresas del sector privado son, por supuesto, la principal fuente de fabricación y distribución de productos relacionados con la salud reproductiva, y en el mencionado documento se les pide que garanticen que sus servicios y productos sean de elevada calidad y cumplan las normas internacionalmente aceptadas (párr. 86). Sin embargo, las empresas del sector privado tienen también otras funciones que desempeñar, entre ellas la de fomentar la salud reproductiva de sus empleados, tanto como meta en sí misma como para salvaguardar la productividad, y la de contribuir a su educación en asuntos tales como la violencia contra la mujer y los derechos humanos. Las empresas del sector privado respaldan asimismo una amplia variedad de actividades encaminadas a mejorar las comunidades en que trabajan.

112. Como parte de la Iniciativa Mundial de Abastecimiento de Suministros de Salud Genérica, el FNUAP, con apoyo de la Fundación Rockefeller, del Reino Unido y de la David and Lucile Packard Foundation, trabaja desde 1997 en una Iniciativa por el Sector Privado cuyo propósito es estudiar la forma de que las oficinas del FNUAP en los países contribuyan a mejorar las relaciones entre las entidades públicas y privadas de determinados países en desarrollo. La iniciativa envía misiones a los posibles países para evaluar las oportunidades y limitaciones de un aumento de la participación en el mercado comercial, según corresponda, de los anticonceptivos. En 1999 se realizaron misiones a Egipto, Ghana, la India y Zimbabwe, y varias otras están previstas para 2000. Se han programado estudios sobre la segmentación del mercado que permitirán a los principales agentes de los sectores público, privado y de las organizaciones no gubernamentales racionalizar sus esfuerzos mediante una segmentación de los mercados según criterios socioeconómicos y geográficos, para mejorar así el servicio a los consumidores, la eficiencia general y la eficacia en relación con el costo. Una modalidad que permite aumentar la participación en el mercado comercial es la que se aplica en Fiji, cuyo plan de compra en grandes cantidades permite al sector privado adquirir anticonceptivos y otros suministros médicos a precios reducidos.

113. El FNUAP, en colaboración con otros organismos de las Naciones Unidas, trabajó en 1999 en la preparación de un proyecto de "Directrices para la colaboración con el sector privado comercial". Este proyecto de directrices establece la política del FNUAP y describe los diversos mecanismos y modalidades posibles para esa cooperación. Según las directrices propuestas, la

sede del FNUAP y sus oficinas en los países, además de contratar bienes y servicios con empresas privadas, pueden negociar arreglos de cofinanciación de actividades programáticas y acuerdos de movilización de recursos, con contribuciones financieras o en especie. El problema reside en seleccionar a las empresas apropiadas para la cooperación. En el proyecto de directrices del FNUAP se analizan procedimientos para seleccionar a las sociedades privadas con las que se va a colaborar, con inclusión de medidas para establecer relaciones positivas que promuevan los objetivos del FNUAP y al mismo tiempo reduzcan al mínimo los riesgos para la imagen, la integridad y la independencia del Fondo. La necesidad de unas directrices de este tipo se hace cada vez más patente a medida que aumentan las esferas de cooperación con el sector privado.

III. EL MARCO DE FINANCIACIÓN MULTIANUAL

114. El año 1999 fue un año importante para el FNUAP en sus esfuerzos continuos por mejorar su rendimiento. El Fondo aceleró su transición hacia un planteamiento basado en los resultados estableciendo su primer marco de financiación multianual, para el período 2000-2003. El marco se desarrolló con la participación de toda la organización y mediante amplias consultas con los asociados. Se trata de un marco coherente que se basa en unos resultados claramente definidos y en un conjunto de indicadores que marcarán los progresos de la organización en la consecución de esos resultados. Dos características esenciales del marco son el seguimiento y evaluación periódicos para determinar las estrategias de programación y gestión más eficaces, y la utilización de esos conocimientos para mejorar el rendimiento de la organización. El marco de financiación multianual se refiere también a las necesidades de recursos para alcanzar los resultados previstos.

115. El marco de financiación multianual surgió en un momento crucial de la aplicación del Programa de Acción de la CIPD. El proceso de examen CIPD+5 reveló cambios en las políticas gubernamentales y en los programas nacionales para incorporar la perspectiva del Programa de Acción, y ayudó a definir las prioridades programáticas del FNUAP en el contexto cambiante de los programas. Por otra parte, la disminución de las contribuciones a los recursos generales del Fondo en los tres últimos años está repercutiendo negativamente en los esfuerzos a nivel de país para alcanzar las metas de la CIPD. El marco de financiación, con su hincapié en los resultados, en la eficacia orgánica, en el seguimiento de la labor del Fondo y en la presentación de informes al respecto, tiene por objeto mejorar la gestión de los programas, sus resultados y la rendición de cuentas al respecto. Ello debería mejorar la capacidad del Fondo para atraer una financiación previsible y estable.

116. El marco de financiación multianual afina y esclarece las prioridades de la labor del Fondo. Propone dos niveles de resultados -los objetivo y los productos- y estrategias programáticas para conseguirlos. Los objetivos son los resultados a los que el FNUAP contribuye junto con otros asociados, mientras que los productos son los resultados esperados en un tiempo especificado de los que el Fondo se considera responsable. El FNUAP tiene un mandato claro, que se recoge en su declaración de objetivos y en su definición de las esferas programáticas prioritarias sobre la base de las metas de la CIPD, que a su vez se reflejan en las metas del marco de financiación.

Éste recoge asimismo las prioridades y recomendaciones y los nuevos puntos de referencia acordados en las medidas clave para seguir aplicando el Programa de Acción, aprobadas en el vigésimo primer período extraordinario de sesiones de la Asamblea General sobre el proceso de examen CIPD+5. Los productos presentados en el marco de financiación multianual son los productos más comunes de los programas del FNUAP en los países y reflejan las principales prioridades estratégicas de la labor del Fondo en todo el mundo. Los indicadores de los resultados se seleccionaron prestando especial atención a la disponibilidad de datos. Al formular el marco, se dedicó gran atención a la identificación de las principales estrategias programáticas, definidas como las formas en que el Fondo distribuye sus recursos para obtener resultados. El marco permite al Fondo examinar y evaluar sistemáticamente las principales estrategias y, de este modo, actuar de manera autocrítica y estratégica en la colocación de sus recursos.

A. Elaboración del marco de financiación multianual

117. La tarea de elaborar un marco sencillo, coherente y viable con un número limitado de resultados, indicadores y estrategias que es un desafío, pero también una oportunidad sin igual de alinear aún más al Fondo y sus asociados en torno a unos objetivos comunes. El Fondo trabaja en muchos países y contextos diferentes, y el proceso de determinar unos resultados orgánicos que fueron suficientemente generales para permitir la flexibilidad a nivel de país, y a la vez lo bastante específicos para caracterizar la contribución del FNUAP, entrañó una extensa labor de diálogo y reflexión.

El Grupo de Trabajo entre divisiones y el marco de financiación multianual preliminar

118. A comienzos de 1999, el Grupo de Trabajo entre divisiones, establecido inmediatamente después de la adopción de la decisión 98/24 de la Junta Ejecutiva sobre la estrategia de financiación del FNUAP, preparó una propuesta preliminar para el marco de financiación multianual con vistas a presentarla al segundo período ordinario de sesiones de 1999, en el mes de abril. El Grupo de Trabajo organizó talleres con el personal, celebró una serie de consultas con sus asociados y sentó las bases para la elaboración del marco. En el segundo período ordinario de sesiones, la Junta Ejecutiva tomó nota con reconocimiento del informe de la Directora Ejecutiva (DP/FPA/1999/CRP.2), en el que se exponía a grandes rasgos el enfoque que el Fondo se proponía adoptar para el marco de financiación multianual.

Oficina de la Gestión basada en los Resultados

119. En su decisión 99/5, la Junta Ejecutiva reafirmó su anterior decisión 98/24, en la que se pedía al FNUAP que elaborara un marco de financiación multianual que integrara los objetivos, los recursos, el presupuesto y los resultados de los programas, con el objetivo de aumentar los recursos básicos. Tras la adopción de esta decisión, la Directora Ejecutiva estableció en junio una nueva Oficina de la Gestión basada en los Resultados, adscrita a la Oficina de la Directora Ejecutiva, y encargada de crear consenso y apoyo para la aplicación de un planteamiento basado en los resultados dentro del Fondo, de coordinar la formulación del marco de financiación multianual y de proponer un plan para su aplicación en el contexto de una reorientación del FNUAP hacia una gestión basada en los resultados. En julio se estableció un Grupo Asesor entre divisiones para la gestión basada en los resultados), presidido por los dos Directores Ejecutivos Adjuntos del Fondo, como órgano de asesoramiento y apoyo a la Oficina.

El Grupo Asesor se reunió regularmente para examinar las cuestiones clave que surgían en el proceso y formular recomendaciones al respecto. En la Intranet del FNUAP se creó una página de la Oficina para intercambiar información sobre la elaboración del marco de financiación multianual con todo el personal.

120. La Oficina de la Gestión basada en los Resultados llevó a cabo varias actividades para cumplir su mandato, entre ellas estudios de viabilidad, un examen de los marcos lógicos existentes, un taller internacional, la coordinación de la formulación del marco de financiación multianual con otras iniciativas y consultas con los asociados.

121. Estudios de viabilidad sobre el terreno. Para procurar que el marco de financiación multianual responda a la realidad de los países en que se ejecutan programas y no suponga una carga adicional para el personal homólogo nacional o para los precarios recursos del FNUAP, entre julio y noviembre de 1999 se realizaron estudios de viabilidad sobre su aplicación en cinco países: Burkina Faso, Nicaragua, la República Unida de Tanzania, Sri Lanka y el Sudán. El propósito de los estudios era evaluar los puntos fuertes, las limitaciones y las necesidades de fortalecimiento de la capacidad de las oficinas en los países, en el contexto de la aplicación del marco de financiación multianual y de la gestión basada en los resultados. Los estudios examinaron en particular: a) la aplicación del marco lógico basado en los resultados a la planificación y gestión de los programas, que aportará un elemento básico al marco de financiación multianual; b) la disponibilidad de datos sobre la supervisión, y el acceso a ellos; y c) las futuras necesidades de fortalecimiento de la capacidad.

122. El carácter participativo de los estudios ayudó a las oficinas en los países a comprender mejor el vínculo entre el marco de financiación multianual, la introducción de la gestión basada en los resultados y el uso del marco lógico como instrumento basado en los resultados para mejorar el diseño y la gestión de los programas. Los estudios revelaron graves problemas en la disponibilidad, fiabilidad, comparabilidad, oportunidad y periodicidad de los datos en todos los niveles, y se llegó a la conclusión de que se necesitaría tiempo para establecer un sistema de información satisfactorio a nivel de los países. Se observó que la práctica vigente de gestión de los programas hacía hincapié en la ejecución financiera y en las actividades, en lugar de los resultados de los programas o de la gestión, y que se requeriría un esfuerzo considerable para fortalecer la capacidad del personal y de los asociados locales para aplicar el criterio basado en los resultados. Las conclusiones del estudio pusieron de relieve asimismo la importancia de la colaboración estrecha entre los organismos de las Naciones Unidas y otros donantes en los países para compartir experiencias y aprender unos de otros, y para identificar resultados e indicadores conjuntos y crear una base de datos común.

123. Examen de los marcos lógicos existentes. El marco de financiación multianual se basa en los marcos lógicos existentes, que determinan los resultados a los que el Fondo contribuye y de los que es responsable en los países, con los correspondientes indicadores y fuentes de datos. La Oficina de la Gestión basada en los Resultados realizó un examen de los marcos lógicos de los programas y subprogramas en 61 países y del programa multinacional del período 2000-2003 para precisar mejor los productos del FNUAP y sus indicadores. El examen contribuyó asimismo a determinar las estrategias de programación que emplea el Fondo. Esta actividad completó la labor anterior del Grupo de Trabajo entre divisiones y produjo un marco de resultados preliminares que se presentó a un taller internacional.

124. Taller internacional. En diciembre de 1999 se celebró en Nueva York un taller de tres días para dar a conocer los resultados de los estudios de viabilidad y del examen de los marcos lógicos y examinar las posibles recomendaciones para la finalización del marco de financiación multianual. Al taller asistieron 40 miembros del personal del FNUAP, entre ellos funcionarios de la administración superior y de oficinas de los países y especialistas del Equipo de servicios técnicos para los países. El taller se proponía generar una concepción común del marco de financiación multianual y conseguir apoyo, validar el marco y obtener más aportaciones, y examinar los arreglos institucionales necesarios para su aplicación. El taller confirmó el apoyo general del personal al enfoque basado en los resultados y suscitó intensos debates acerca de los resultados de la organización. Consiguió aclarar la importancia de la gestión basada en los resultados para el Fondo y elaborar algunas recomendaciones para la institucionalización de ese tipo de gestión. Se establecieron grupos de trabajo para que prosiguieran el diálogo sobre cuestiones tales como las fuentes de datos para los indicadores, las estrategias, los resultados de la gestión y la traducción de los términos del marco de financiación multianual a los idiomas oficiales de las Naciones Unidas. Se creó un grupo de debate electrónico en Internet para facilitar las deliberaciones.

125. Coordinación con otras iniciativas. La formulación del marco de financiación multianual se coordinó estrechamente con otras iniciativas del Fondo, lo que contribuyó a aumentar el interés y los conocimientos del personal respecto de las interconexiones con el marco de financiación multianual. El proceso de planificación de la fuerza de trabajo del Fondo actualmente en curso ha contribuido a definir la orientación estratégica del FNUAP, así como a reformar la estructura orgánica para fortalecer las actividades de las oficinas en los países. La coordinación estrecha con la preparación del informe de la Junta Ejecutiva sobre las prioridades del examen CIPD+5 permitió asimismo recoger en el marco de financiación multianual las recomendaciones del proceso CIPD+5. El FNUAP ha aprovechado todas las oportunidades disponibles, incluidos los cursos y talleres organizados por diversas dependencias, para dar a conocer el marco de financiación multianual a su personal.

126. Consultas con los asociados. El Fondo ha entablado un amplio diálogo e intercambio de información con otros organismos de las Naciones Unidas, en particular el PNUD y el UNICEF, para aprender de sus experiencias en las sedes y en los países. El Fondo ha sacado provecho también de consultas con organismos bilaterales de desarrollo y con la Junta Ejecutiva, y de sus aportaciones.

B. Preparación del informe sobre el marco de financiación multianual

127. Todas las actividades mencionadas formaron parte de un proceso de participación y de consulta que permitió ultimar el informe para presentarlo a la Junta Ejecutiva. Además de las intensas consultas internas, el apoyo y el asesoramiento de los miembros de la Junta Ejecutiva, por conducto de consultas oficiosas y conversaciones personales, han sido sumamente útiles para dar forma al marco de financiación multianual y orientar su elaboración. Se celebraron consultas oficiosas con la Junta sobre el marco de resultados, el marco de recursos y el proceso de promesas de contribuciones. Se facilitó a la Junta Ejecutiva un borrador sin editar del informe sobre el marco de financiación multianual, y las observaciones de sus miembros se tuvieron en

cuenta al finalizar el informe. Este proceso fortaleció considerablemente la participación y el trabajo en equipo en la formulación del marco y generó un sentimiento de coautoría del informe final.

C. Aplicación del marco de financiación multianual

128. Ya en 1999 se adoptaron algunas medidas para aplicar el marco de financiación multianual y seguir institucionalizando la gestión basada en los resultados. Tales medidas constituyen algunos de los componentes de un plan general que está actualmente en fase de preparación.

129. Para dar a conocer el concepto de gestión basada en los resultados y conseguir que los países lo apoyen, algunas oficinas de los países han organizado talleres y cursos con el fin de presentar este concepto a los asociados nacionales y de mejorar los conocimientos y la utilización de los marcos lógicos como instrumento de planificación y gestión de los programas. En la sede se está revisando el material didáctico existente y se elaboran nuevos módulos para garantizar que todo el personal del FNUAP y todos los asociados nacionales puedan aplicar mejor el marco lógico, entiendan el planteamiento basado en los resultados y sean capaces de aplicar eficazmente el marco de financiación multianual.

130. El proceso de examen de las directrices programáticas, en particular para la vigilancia y la evaluación, está bastante avanzado. A medida que los países comiencen un nuevo ciclo de programas en los primeros años del marco de financiación multianual, se creará una excelente oportunidad para una transición sistemática a un sistema de planificación y vigilancia basado en los resultados. Se han adoptado varias medidas para facilitar este proceso: se han hecho esfuerzos para orientar la actual presentación de informes de los países hacia los resultados, y la Directora Ejecutiva envió a las oficinas de los países una nota de orientación en la que les pedía que el informe anual se centrara más en los resultados y fuera más analítico. Muchas oficinas en los países se han esforzado para informar sobre los resultados alcanzados a lo largo del año, y algunas han notificado sus avances en la persecución de las metas cuantitativas establecidas en los marcos lógicos. Los informes anuales de los países constituirán la base para la presentación de informes sobre el marco de financiación multianual, y el formato del informe se seguirá mejorando.

131. Se están desplegando esfuerzos para mejorar la disponibilidad y el uso de la información. Algunos países han aprovechado la oportunidad de las evaluaciones comunes para abordar los asuntos de la disponibilidad y accesibilidad de los datos y comenzar a confeccionar con los asociados una lista de los indicadores comunes o a establecer un sistema de información integrado sobre los indicadores del Programa de Acción y las medidas clave del proceso CIPD+5, todo lo cual se refleja en el marco de financiación multianual. El Fondo está examinando los sistemas de información para la gestión que integran información programática, financiera, administrativa y sobre los recursos humanos, como los desarrollados por el UNICEF y por la oficina del país del FNUAP en la India, con objeto de avanzar en el diseño de un nuevo Sistema de Gestión de los Recursos.

132. Sobre la base de una evaluación institucional, se está formulando un plan general para fortalecer la gestión basada en los resultados y aplicar el marco de financiación multianual. En tal evaluación, con la asistencia de un equipo de consultores, se analizarán las capacidades y condiciones necesarias para una aplicación adecuada y se determinarán las funciones, los procesos y los sistemas que es necesario fortalecer y ajustar a fin de institucionalizar la gestión basada en los resultados y aplicar el marco de financiación multianual. Esta evaluación completará el examen y análisis en curso en el contexto del proceso de planificación de la fuerza de trabajo, y sus recomendaciones se incorporarán en el plan final para el cambio. El plan general comenzará a ejecutarse de lleno a mediados de 2000.
